

Diese Woche
Grossauflage!

AMTSBLATT

DES KANTONS OBWALDEN

Donnerstag, 26. April 2007

Nr. 17

Amtliches Publikationsorgan. Erscheint jeden Donnerstag
Herausgegeben von der Staatskanzlei Obwalden, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70, Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

AUS DEM INHALT

Regierungsrat und Staatskanzlei

Landeswallfahrt nach Einsiedeln 670

Gesetzessammlung

Interkantonale Vereinbarung über den Vollzug des Entsende-
gesetzes. Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten 671

AB zum Entsendegesetz. Aufhebung 672

Departemente

Rechtsberatung. 672

Feuer- und Feuerwerkverbot. Allgemeinverfügung. 673

Militär. Obligatorische Bundesübung 674

Strassenverkehr. Fahrverbot Wijerstrasse, Sarnen. 675

Soziale Beratungsstellen. 675

Kantonstierarzt. Gebühren für Kunden des Veterinäramtes . . . 680

Jugend und Sport. 5. Obwaldner Schülerschiessen 693

Anmeldung für die Hegejagd auf Steinwild. 699

Baugesuche und Sonderbewilligungen 699

Gerichte 703

Gemeinden 704

Verschiedene

Eigentumsübertragungen 710

Handelsregister. 715



Landeswallfahrt nach Einsiedeln

Dienstag, 8. Mai 2007

Die Obwaldner Landeswallfahrt nach Einsiedeln findet gemäss Absprache mit der Wallfahrtsleitung des Klosters Einsiedeln sowie dem Dekanat des Kantons Obwalden und dem Pilgerleiter, Pfarrer Willi Gasser, Giswil, am Dienstag, 8. Mai 2007, statt.

Programm in Einsiedeln

- | | |
|--------------|---|
| 08.45 Uhr | Ankunft der Cars |
| 09.20 Uhr | Besammlung der <i>Erstkommunikanten</i> mit Pfarreibegleitung vor dem Hauptportal und gemeinsamer Einzug zu den reservierten Plätzen vorne in der Kirche.
<i>(Kinder dürfen auch bei den Eltern den Gottesdienst besuchen, aber bitte die reservierten Plätze freihalten!)</i> |
| 09.30 Uhr | Einzug der Regierung und der Seelsorger in die Klosterkirche. Pilgermesse mit Predigt von Gemeindeleiter Konrad Schelbert, Kägiswil. Messgestaltung durch Erstkommunikanten von Kägiswil und Stalden. |
| 13.45 Uhr | Besammlung der <i>Erstkommunikanten</i> beim Marienbrunnen und besonderes Programm gemäss Pfarreibegleitung. Die Erstkommunikanten erwarten die Eltern wieder um 15.00–15.30 Uhr beim Marienbrunnen. |
| 14.00 Uhr | Pilgerandacht mit Predigt und Segen für die Landeswallfahrtpilger. |
| 16.00 Uhr | Abschiedsgebet bei der Gnadenkapelle; Segnung der Wallfahrtsandenken
Verabschiedung der Erstkommunikanten und der Pilger vor der Gnadenkapelle durch Landammann Hans Wallimann |
| Anschließend | Rückfahrt der Cars |

Hin- und Rückfahrt

Bahnbenützern stehen die fahrplanmässigen Züge zur Verfügung. Für die Wallfahrt wird gemeindeweise ein *Carangebot* bereitgestellt:

Anmeldungen (die unbedingt erforderlich sind) sind bis *Freitag, 4. Mai 2007, an das Pfarramt der Wohngemeinde* zu richten. Die Koordination erfolgt über die nachstehenden Carunternehmen, welche direkt Nachmeldungen bis spätestens Montag, 7. Mai 2007, 12.00 Uhr, entgegennehmen.

Dillier Bus AG, Sarnen	Telefon 041 662 82 82
Koch AG, Giswil	Telefon 041 675 11 79

Car-Abfahrtsorte und -zeiten

Lungern-Obsee	06.20	Melchtal/Post	06.30
Lungern/Kirche	06.25	St. Niklausen/Post	06.45
Kaiserstuhl/Hotel	06.35	Kerns/Post	06.55
Grossteil/Kreuzstrasse	06.40		
Giswil/Bahnhof	06.45		
Wilten/Forst-Post	06.50	Kägiswil/Kreuzstrasse	07.00
Sarnen/Marktplatz	07.00	Kägiswil/Adler	07.00
		Schoried/Kapelle	07.05
Flüeli/Post	06.40	Alpnach Dorf/Kirche	07.10
Sachseln/Kirche	06.50	Alpnachstad/Bahnhof	07.15
Stalden/Post	06.45	Engelberg/ Gemeindeparkplatz	06.45
Ramersberg/ Verzweigung	06.55	Grafenort/ Restaurant Parkplatz	07.00

Fahrkosten Car ab allen Abfahrtsorten im Sameraatal

– Erwachsene	Fr. 31.–
– Kinder	Fr. 20.–

Für die Teilnehmenden aus Engelberg organisiert das Pfarramt Engelberg die Pilgerfahrt gemäss besonderer Ausschreibung der Pfarrei.

Sarnen, 29. März 2007

Pilgerleitung und Staatskanzlei

GESETZESSAMMLUNG

Interkantonale Vereinbarung über den Vollzug des Entsendegesetzes, Nachtrag vom 24. Oktober 2006. Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten.

Der Kantonsrat hat mit Beschluss vom 30. November 2006 dem Nachtrag vom 24. Oktober 2006 zur Interkantonalen Vereinbarung über den Vollzug des Entsendegesetzes (Einbezug des Bundesgesetzes über die Schwarzarbeit), veröffentlicht im Amtsblatt 2006, Nr. 50, S. 1806, zugestimmt. Dieser Nachtrag ist rechtsgültig geworden, nachdem ihm die verfassungsmässigen Organe der Vereinbarungskantone zugestimmt haben. Er wird auf 1. Mai 2007 in Kraft gesetzt.

Sarnen, 17. April 2007

Im Namen des Regierungsrats
Staatskanzlei

Ausführungsbestimmungen zum Entsendegesetz

Aufhebung vom 17. April 2007

Der Regierungsrat des Kantons Obwalden

beschliesst:

I.

Die Ausführungsbestimmungen zum Entsendegesetz vom 15. März 2005¹ werden aufgehoben.

II.

Diese Aufhebung tritt am 1. Mai 2007 in Kraft.

Sarnen, 17. April 2007

Im Namen des Regierungsrats
Landammann: Hans Wallimann
Landschreiber: Urs Wallimann

¹ ABI 2005, 382

SICHERHEITS- UND GESUNDHEITSDEPARTEMENT

Rechtsberatung

Unentgeltliche Rechtsberatung des Anwaltverbandes im Kanton Obwalden:

lic.iur. Bruno Krummenacher, Kächler & Krummenacher, Rechtsanwälte, Brünigstrasse 164, 6060 Sarnen, Telefon 041 666 06 10, Fax 041 666 06 11.

Beratung: Donnerstag, 3. Mai 2007, 14.00 – 18.00 Uhr in Sarnen.

Die Konsultation kann für eine halbe Stunde ohne Schriftverkehr in Anspruch genommen werden. Voranmeldung notwendig.

Sarnen, 26. April 2007

Sicherheits- und Gesundheitsdepartement

Allgemeinverfügung: Feuer- und Feuerwerkverbot

I.

Im Kanton Obwalden herrscht – wie in anderen Kantonen auch – seit längerer Zeit extreme Trockenheit. Es besteht daher im ganzen Kantonsgebiet eine erhebliche Wald- und Flurbrandgefahr. Aufgrund des hohen Gefahrenpotenzials müssen zur Gewährleistung der öffentlichen Sicherheit Massnahmen ergriffen werden.

Diese bestehen in der gegebenen Situation in einem Verbot des Entfachens von Feuer im Freien und das Abbrennen von Feuerwerk. Entsprechende Verbote haben auch schon andere Zentralschweizer Kantone erlassen. Die Missachtung des Verbots stellt einen Verstoss gegen die Strafbestimmung von Art. 32 Feuerpolizei-Verordnung vom 30. Oktober 1970 (GDB 546.21) dar.

II.

Gemäss Art. 11 Abs. 2 und 3 der Feuerpolizei-Verordnung hat jedermann im Umgang mit Feuer und beim Gebrauch feuergefährlicher Stoffe oder Waren die zur Vermeidung eines Brandes oder einer Explosion notwendige Vorsicht walten zu lassen. In gras- oder waldbrandgefährdeten Zonen ist das Feuern im Freien verboten. In Zeiten von ausserordentlicher Trockenheit ist der Gemeinderat ermächtigt, das Feuern im Freien und das Abbrennen von Feuerwerk zu verbieten.

III.

Der Kanton koordiniert die feuerpolizeilichen Massnahmen (Art. 2 Abs. 2 Feuerschutzgesetz vom 30. November 1980 [GDB 546.1]). Nachdem die Wald- und Flurbrandgefahr das gesamte Kantonsgebiet betrifft, ersuchen verschiedene Gemeinden den Kanton zum Erlass der notwendigen Massnahmen. Zuständige kantonale Behörde ist die Feuerwehrkommission (Art. 2 Abs. 1 Ausführungsbestimmungen über die Feuerwehrorgane des Kantons und die Feuerwehrkasse vom 1. Februar 1983 [GDB 546.111]). Diese ist auch zuständig für die Umschreibung der gras- und waldbrandgefährdeten Zonen. Damit im gesamten Kantonsgebiet eine einheitlich koordinierte Regelung besteht, erlässt die Feuerwehrkommission folgende

Allgemeinverfügung:

Auf dem Gebiet des Kantons Obwalden ist das Entzünden von offenem Feuer im Freien und auf das Abbrennen von Feuerwerk ab sofort und bis auf Widerruf verboten. Dies gilt auch für eingerichtete Feuerstellen.

Erlaubt ist das Grillieren in Gärten oder auf Balkonen mit Gas-, Holzkohlen-grill oder in festen Cheminées.

Einer allfälligen Beschwerde gegen diese Verfügung wird die aufschiebende Wirkung entzogen (Art. 68 Abs. 1 Staatsverwaltungsgesetz vom 8. Juni 1997 [GDB 130.1]).

Rechtsmittel: Gegen diese Allgemeinverfügung kann innert 20 Tagen seit Publikation beim Regierungsrat Kantons Obwalden Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist schriftlich und begründet im Doppel einzureichen.

Sarnen, 26. April 2007

Kantonale Feuerwehrkommission

Militär. Obligatorische Bundesübung 25/50/300 m

Die Standblattausgabe ist jeweils ab 15 Minuten vor Beginn und bis 15 Minuten vor Ende der publizierten Schiesszeiten geöffnet. Die Pflichtschützen haben zwingend mitzubringen:

- Aufforderungsformular zur Erfüllung der Schiesspflicht 2007
- Dienstbüchlein und Schiessbüchlein, resp. Militärischer Leistungsausweis
- Persönliche Dienstwaffe und Gehörschutz

Die Erfüllung der Schiesspflicht darf nur mit der persönlichen Dienstwaffe geschossen werden, ansonsten müssen die Schützen von den Gesellschaften zurückgewiesen werden.

Obligatorische Bundesübung 300 m

Gemeinde

oder Verein:

<i>Stand:</i>	<i>Tag:</i>	<i>Datum:</i>	<i>Zeit:</i>
Engelberg	Espen, Engelberg	Di	1. Mai. 17.30 - 19.30
Engelberg	Espen, Engelberg	Fr	18. Mai. 17.30 - 19.30
Engelberg	Espen, Engelberg	Fr	15. Jun. 17.30 - 19.30
Engelberg	Espen, Engelberg	Sa	18. Aug. 16.00 - 18.00
Giswil/Lungern	Brünig Indoor, Lungern	Fr	27. Apr. 18.30 - 21.00
Giswil/Lungern	Brünig Indoor, Lungern	Fr	11. Mai. 18.30 - 21.00
Giswil/Lungern	Brünig Indoor, Lungern	Fr	17. Aug. 18.30 - 21.00
Giswil/Lungern	Brünig Indoor, Lungern	Fr	24. Aug. 18.30 - 21.00
Kerns/Alpnach	Boll, Kerns	Fr	11. Mai. 18.00 - 19.30
Kerns/Alpnach	Boll, Kerns	Mi	6. Jun. 18.00 - 20.00
Kerns/Alpnach	Boll, Kerns	So	19. Aug. 13.30 - 16.30
Melchtal	300 m Melchtal	So	29. Apr. 13.00 - 15.30
Melchtal	300 m Melchtal	Auffahrt	17. Mai. 13.00 - 15.30
Melchtal	300 m Melchtal	Fr	10. Aug. 17.00 - 19.00
Sachselsn	Steinibach, Sachselsn	Mi	16. Mai. 18.00 - 19.30
Sachselsn	Steinibach, Sachselsn	Fr	22. Jun. 18.00 - 19.30
Sachselsn	Steinibach, Sachselsn	Di	31. Aug. 17.30 - 20.00
Sarnen/Kägiswil	Brünig Indoor, Lungern	Do	3. Mai. 19.00 - 21.30
Sarnen/Kägiswil	Brünig Indoor, Lungern	Do	9. Aug. 19.00 - 21.30
Sarnen/Kägiswil	Brünig Indoor, Lungern	Do	23. Aug. 19.00 - 21.30

Obligatorische Bundesübung 25/50 m

Verein/Gemeinde:	Stand:	Tag:	Datum:	Zeit:
Engelberg	Grotzenwäldli, Engelberg	Mi	2. Mai.	18.00 - 19.30
Engelberg	Grotzenwäldli, Engelberg	Mi	13. Jun.	18.00 - 19.30
Engelberg	Grotzenwäldli, Engelberg	Mi	4. Jul.	18.00 - 19.30
Engelberg	Grotzenwäldli, Engelberg	Sa	4. Aug.	13.00 - 15.00
Sarnen	25/50 m Riedli, Sarnen	Mi	16. Mai.	17.30 - 19.00
Sarnen	25/50 m Riedli, Sarnen	Sa	25. Aug.	09.00 - 11.00

Sarnen, 26. April 2007

Kantonale Schiesskommission

Strassenverkehr. Fahrverbot auf der Wijerstrasse, Sarnen

Auf Antrag des Bau- und Raumentwicklungsdepartement wird die Wijerstrasse in Sarnen ab der Parkplatzeinfahrt Wijer mit einem Fahrverbot für Motorwagen, Motorräder und Motorfahrräder (Signal 2.14), Zusatztafel «Zubringerdienst gestattet», belegt.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 24. April 2007

Sicherheits- und Gesundheitsdepartement

Soziale Beratungsstellen

1) Kantonale Stellen

Berufs- und Weiterbildungsberatung Obwalden
Brünigstrasse 178, Postfach 1657, 6061 Sarnen
Telefon 041 666 63 44 / berufsberatung@ow.ch

Beratung Jugendlicher und Erwachsener bei Berufs- und Studienwahl sowie bei der Gestaltung der beruflichen Laufbahn

Fachstelle für Gesundheitsförderung und Prävention
Obwalden/Nidwalden

Dorfplatz 4, Postfach 1261, 6061 Sarnen
Telefon 041 666 64 61 / gesundheitsfoerderung@ow.ch

Beratung von Gemeinden, Schulen, Vereinen und Betrieben in Gesundheitsförderung und Suchtprävention

Heilpädagogische Früherziehung Obwalden
Markstrasse 5a, 6060 Sarnen

Telefon 041 666 58 08 / frueherziehung@ruetimattli.ch

Unterstützung von Eltern in der Erziehung und Förderung ihres behinderten Kleinkindes im Vorschulalter

IV-Stelle Obwalden

Berufsberatung, Brünigstrasse 144, Postfach 1161, 6061 Sarnen

Telefon 041 666 27 40 / info@akow.ch

Berufsberatung behinderter Personen und Abklärung von Massnahmen zur beruflichen Eingliederung

Jugend- und Elternberatung Obwalden

Dorfplatz 4, Postfach 1261, 6061 Sarnen

Telefon 041 666 62 56 / jugendberatung@ow.ch

Beratung von Jugendlichen, ihren Eltern, Lehrern und Vorgesetzten in Problemsituationen

Opferhilfe

Dorfplatz 4, Postfach 1261, 6061 Sarnen

Telefon 041 666 63 35 / 041 666 64 16 / sozialamt@ow.ch

Anlaufstelle für Opfer von Straftaten gegen Leib und Leben für die Beratung und Vermittlung von Hilfeleistungen. Ausserhalb der ordentlichen Bürozeiten (Kantonsspital) Telefon 041 666 44 22.

Schulpsychologischer Dienst Obwalden

Brünigstrasse 178, Postfach 1254, 6061 Sarnen

Telefon 041 666 62 55 / spd@ow.ch

Beratung bei Problemen in Erziehung und Schule

Sozialdienst für Patientinnen und Patienten

Kantonsspital, 6060 Sarnen

Telefon 041 666 44 22

Beratung und Vermittlung von sozialen Dienstleistungen während des Spitalaufenthaltes

Suchtberatung Obwalden

Dorfplatz 4, Postfach 1261, 6061 Sarnen

Telefon 041 666 64 60 / suchtberatung@ow.ch

Beratung bei Alkohol-, Drogen- und anderen Suchtproblemen

Logopädischer Dienst Obwalden

Brünigstrasse 178, Postfach 1254, 6061 Sarnen

Telefon 041 666 62 52 / logopaedie@ow.ch

Beratung und Behandlung bei Sprachstörungen von Kindern im Kindergarten- und Volksschulalter

*Regionales Arbeitsvermittlungszentrum RAV Obwalden/Nidwalden
Landweg 3, 6052 Hergiswil*

Telefon 041 632 56 26 / info@ravownw.ch

*Arbeitsmarkt Obwalden/Nidwalden
Gemeinnütziges Büro für ausgesteuerte Personen
Landweg 3, 6052 Hergiswil
Telefon 041 631 00 99*

2) Sozialdienste der Gemeinden

<i>Sarnen</i>	041 666 35 12	<i>Giswil</i>	041 676 77 00
<i>Kerns</i>	041 666 31 70	<i>Lungern</i>	041 678 12 30
<i>Sachseln</i>	041 660 55 30	<i>Engelberg</i>	041 639 52 40
<i>Alpnach</i>	041 672 96 30		

Beratung und Hilfe bei persönlichen, familiären und finanziellen Notlagen und auf allen Altersstufen, Mithilfe bei Alimenteninkasso und Anlaufstelle zur Vermittlung weiterer sozialer Dienste

3) Weitere Beratungsstellen

*AIDS-Hilfe Luzern
Wesemlinrain 20, 6006 Luzern
Telefon 041 410 69 60 / info@aidsluzern.net*

Informations- und Beratungsstelle im Zusammenhang mit Aids.
Anonyme Telefonberatung Telefon 041 410 68 48

*AA Anonyme Alkoholiker
Region Obwalden und Nidwalden
Telefon 041 260 42 12
Selbsthilfegruppe für Alkoholranke*

Elternvereinigung Drogenabhängiger Jugendlicher (DAJ)
Postfach 2447, 6002 Luzern
Telefon 041 310 04 33

*Die dargebotene Hand
Telefon 143*

Für Menschen in seelischer Not

*Ehe- und Lebensberatung / Schwangerenberatung (elbe)
Hirschmattstrasse 30b, 6003 Luzern
Telefon 041 210 10 87 / info@elbeluzern.ch*

Ehe-, Lebens- und Schwangerenberatung für Paare, Familien und Alleinstehende; Sprechstunden werden nach Voranmeldung (Montag bis Freitag 09.00–12.00 Uhr) in Sarnen oder Luzern vereinbart.

Frauenkontaktstelle Obwalden
Dorfplatz 6, Postfach 1247, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 44 47

Beratung von Frauen bei Beziehungsproblemen in der Partnerschaft und mit Kindern sowie Rechts- und Budgetberatung

Fachstelle für die Gleichstellung von Frau u. Mann Obwalden/Nidwalden
Dorfplatz 4, 6060 Sarnen
Telefon 041 666 60 61 / gleichstellung@ow.ch
Dokumentation, Information und Beratung zu verschiedenen gleichstellungsrelevanten Themen

Lungenliga Obwalden/Nidwalden
Untere Feldstrasse 14, 6055 Alpnach Dorf
Telefon 041 670 20 02

Beratung und Betreuung von Lungenpatienten, leihweise Abgabe von Atemhilfsgeräten

Pro Infirmis Luzern, Ob- und Nidwalden
Zentralstrasse 18, 6002 Luzern
Telefon 041 226 60 30 / luzern@proinfirmis.ch

Beratung von Menschen mit einer Behinderung, Rheuma-Patienten und deren Angehörigen, Sprechstunden nach Absprache

Hilfsverein für Psychischkranke d. Kantons Luzern
Schlossstrasse 1, 6005 Luzern
Telefon 041 310 17 10 / beratung.hilfsverein@freesurf.ch

Sozialberatung und Information für Menschen mit einer psychischen Krankheit und deren Angehörige. Nach telefonischer Voranmeldung jeweils freitags Beratungen in Sarnen, Marktstrasse 5, 6060 Sarnen, Telefon 079 793 51 20

Pro Senectute Obwalden
Brünigstrasse 118, 6060 Sarnen
Telefon 041 661 00 40 / info@ow.pro-senectute.ch

Beratung von Betagten und deren Angehörigen

Schweizerische Alzheimervereinigung
Sektion Obwalden/Nidwalden, Feldstrasse 22, 6060 Sarnen
Telefon 041 661 24 42 / alz.ow-nw@bluewin.ch

Information und Beratung für Angehörige und Betreuende von Menschen mit Demenz und insbesondere der Alzheimerkrankheit. Die Beratung ist kostenlos.

Behindertenfahrdienst der Gönnervereinigung ARCHE
Ramersbergerstrasse 2, 6060 Sarnen
Telefon 078 668 17 04

Wer körperlich in seiner Bewegungsfreiheit eingeschränkt ist, kann den Fahrdienst *jederzeit* in Anspruch nehmen.

Rotkreuz Fahrdienst
Schweizerisches Rotes Kreuz (SRK), Kantonalverband Unterwalden
Kernerstrasse 29, 6060 Sarnen
Einsatzleitung (Telefon 041 670 30 30) oder Geschäftsstelle SRK
(Telefon 041 660 75 27), srkunterwalden@swissonline.ch
Fahrdienst für ältere, behinderte oder kranke Menschen sowie für Menschen mit Rollstuhl.

Obwaldner Sozialfonds 6074 Giswil
Telefon 041 675 24 38 oder Telefon 041 670 10 89
Finanzielle Hilfe für Mütter und Familien in Not

*Schweiz. Arbeitsgemeinschaft Hilfsmittelberatung
für Behinderte und Betagte*
Ebenastrasse 10, 6048 Horw
Telefon 041 340 23 22

Verein Kinderbetreuung OW
Postfach 1429, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 20 30 / www.kinderbetreuung-ow.ch
Vermittlung von Tagesplätzen / tagesfamilien@kinderbetreuung-ow.ch
Kinderkrippe / chinderhuis@kinderbetreuung-ow.ch

Erährungsberatung des Kantonsspital
6060 Sarnen
Telefon 041 666 43 05

pro juventute, Bezirkssekretariat
Fliederweg 2, 6064 Kerns
Telefon 041 660 90 70 / obwalden@projuventute.ch

Einzel- und Familienhilfe, Praktikantenhilfe, kinderfreundliche Ferien für Alleinerziehende und Familien mit kleinem Budget (Vermittlung), sozialpädagogische Familienbegleitung, Leistungen an Witwen/Witwer und Waisen, Ausbildungsbeiträge, Vermittlung von Sozialeinsätzen

Krebsliga Zentralschweiz
c/o Kantonsspital Nidwalden, Ennetmooserstrasse 23, 6370 Stans
Telefon 041 611 13 88 / info@krebssliga.info

Fachstelle Sehbehinderung Zentralschweiz
Maihofstrasse 95 c, 6006 Luzern
Telefon 041 485 41 41, Fax 041 485 41 49 / info@sf-z.ch / www.fs-z.ch

Beratung für Menschen mit einer Sehbehinderung und deren Angehörige.
Sie erhalten Hilfsmittel, welche Menschen mit einer Sehbehinderung im Alltag unterstützen.

Im Faltblatt Rat und Hilfe in Obwalden finden Sie weitere Beratungsstellen. Dieses Faltblatt kann beim Kantonalen Sozialamt Obwalden (Telefon 041 666 64 62) oder per E-Mail: sozialamt@ow.ch, gratis bezogen werden.

Sarnen, 26. April 2007

Sozialamt

Kantonstierarzt. Gebühren für die Kunden des Veterinäramtes der Urkantone. Stand 1. Mai 2007

I. Allgemeines

1. Berechnungsbasis

Definitionen:

Gebühren: Verrechnung hoheitlicher Tätigkeiten als Vollzugauftrag.
Gebühren sind nicht mehrwertsteuerpflichtig.

Berechnungen:

- Gebühren werden nach Aufwandpunkten (AP) berechnet. Ein Aufwandspunkt entspricht dem Arbeitsaufwand von einer Minute.
- Es wird unterschieden zwischen Aufwandpunkten für Administration (Begutachtungen, Administrativarbeiten im Veterinäramt etc.) und Extern (Inspektionen, Kontrollen, Probeentnahmen, Aussendienst).
- Gebühren ergeben sich aus den Aufwandpunkten multipliziert mit dem Kostenfaktor zuzüglich allfälligen Laborkosten.

2. Kostenfaktor

Gemäss Artikel 5 Konkordat setzt die Aufsichtskommission den Kostenfaktor fest.

Es gelten die folgenden Kostenfaktoren:

Kostenfaktor «Administration»	KFAdmin	= 1.5
Kostenfaktor «Extern»	KFExtern	= 2.2

Es gelten somit die folgenden Stundenansätze:

Stundenlohn Admin	= Fr. 90.–/Std. (= Fr. 1.5xAufwandpunkt)
Stundenlohn Extern	= Fr. 132.–/Std. (= Fr. 2.2xAufwandpunkt)

3. Spesen

Es gelten die folgenden Ansätze:

- Bahn: Volltarif
- Auto: Fr. –.70/km
- Halbtagesentschädigung: Fr. 5.–
- Mittag-/bzw. Nachtessen Fr. 20.–
- Übernachtungen gemäss Hotelbeleg
- Porto, Telefon nach Aufwand
- Kopien Fr. –.30 pro Kopie

4. Zahlungsbedingungen

- Zahlungen sind 30 Tage nach Rechnungsstellung fällig.
- Die erste Mahnung erfolgt 60 Tage nach Rechnungsstellung.
- Die zweite Mahnung erfolgt 90 Tage nach Rechnungsstellung mit einer zusätzlichen Mahngebühr von Fr. 10.–.
- Die dritte Mahnung erfolgt 120 Tage nach Rechnungsstellung mit einer zusätzlichen Mahngebühr von Fr. 20.–.
- Skontoabzüge sind nicht gestattet und werden nachbelastet.

II. Gebühren

1. Inspektionen und Betriebskontrollen

- Die Erstinspektion/Betriebskontrolle ist grundsätzlich kostenlos. Eine Gebühr kann trotzdem bei schweren Verstössen verrechnet werden.
- Für Nachkontrollen bei erneuten Beanstandungen werden Gebühren erhoben:
 - Besuchsgebühr pauschal 50 AP (KFExtern)
 - Administrationsgebühr 40 AP (KFAdmin)
 - Zeitaufwand vor Ort, je Viertelstunde 15 AP (KFExtern)

2. Begutachtungen, Bewilligungen und Zertifikate

- Begutachtungen:
 - Besuchsgebühr pauschal 50 AP (KFExtern)
 - Zeitaufwand, je Minute 1 AP (KFAdmin) (mind. 40 AP)
- Standardbewilligung:
 - Besuchsgebühr pauschal 50 AP (KFExtern)
 - Administrationsgebühr 40 AP (KFAdmin)
- Zeugnisse (Export, Import):
 - Administrationsgebühr 18 AP (KFAdmin)
 - Zusätzlicher Zeitaufwand, je Minute 1 AP (KFAdmin)

3. Fleischhygiene, Gebühren der Schlachtbetriebe für Schlacht- und Fleischuntersuchungen der Fleischkontrolleure, Feststellung des Schlachtgewichts

3.10	Schlacht- tieruntersuchung	
3.11	Grundtaxe pro Gang	20.–
3.12	Rindvieh älter als 6 Monate	4.–
3.13	Schafe und Ziegen älter als 12 Monate	3.–

3.20	Fleischuntersuchung	
3.21	Grundtaxe pro Gang	20.–
3.22	Grossvieh, Pferde	8.–
3.23	Kalb bis 6 Monate, Schwein	6.–
3.24	Schaf, Ziege	5.–
3.25	Schweine in Betrieben mit Schlachtstrasse mit mehr als 100'000 Schlachtungen	3.50
3.26	Anderes Schlachtvieh	5.–
3.27	Hausgeflügel, Hauskaninchen, Fische: nach Aufwand Je Stunde	132.–

In Schlachtbetrieben werden die Kosten für die Schlachttieruntersuchung und die Fleischkontrolle nach Aufwand verrechnet, wenn:

- Der Fleischkontrolleur ausserhalb der gemeinsam vereinbarten Termine aufgeboden werden muss
- Der Fleischkontrolleur ausserhalb der ordentlichen Arbeitszeiten aufgeboden werden muss

3.30	Feststellung des Schlachtgewichts einschliesslich der amtlichen Bescheinigung	
3.31	in Betrieben mit Hängebahn-Waage, je Tier	4.–
3.32	Ohne Hängebahn-Waage, je Grossvieh	5.–
3.33	Ohne Hängebahn-Waage, je Kleinvieh	4.–

4. Viehhandel

4.10	Grundgebühren	
4.11	Für den Handel mit Pferden, Maultieren, Eseln und Grossvieh (Rindvieh über 3 Monate)	200.–
4.12	Für den Handel mit Kleinvieh (Kälber unter 3 Monaten, Schafe, Ziegen, Schweine)	100.–
4.20	Umsatzgebühren	
4.21	Für Pferde, Maultiere, Esel, je Tier	4.–
4.22	Für Fohlen bis ein Jahr, je Tier	4.–
4.23	Für Rinder über 3 Monate, je Tier	2.–
4.24	Für Kleinvieh (Kälber bis 3 Monate, Schafe und Ziegen)	1.–
4.25	Für Schweine	:.50
4.30	Kanzleigebühr für Ausstellung des Viehhandelspatentes	20.–
4.40	Kautionsgebühr gemäss Angabe des Viehhandelskonkordates oder des SVV	

5. Exportkontrolle lebende Tiere

5.10	Grundgebühren	
5.11	1. Tier	137.–
5.12	Weitere Tiere	60.–

6. Amtstierärztliche Kontrolle (Blaue Kontrolle)

6.10	Grundgebühren	
6.11	Nachkontrolle	335.–
6.12	Teilkontrolle	236.–

Die Erstkontrolle ist kostenlos, wenn keine gravierenden Mängel festgestellt werden.

7. Erlass von Verfügungen
nach Zeitaufwand X AP (KFAdmin)

Sarnen, 26. April 2007

**Veterinäramt der Urkantone
Gesundheitsamt**

Betreibungsamt. Zahlungsbefehl Nr. 20070798

Schuldner: Pichler Guido, geb. 28.03.1966, früher Pilatusweg 3, 6055 Alpnach Dorf, zur Zeit unbekanntes Aufenthaltsort

Gläubiger: Kanton Obwalden und Gemeinde Alpnach vertreten durch: Finanzverwaltung Obwalden, Abteilung Steuerbezug, Postfach 1563, 6061 Sarnen

Forderung: CHF 35'262.50

Zusätzliche Kosten: Kosten Zahlungsbefehl CHF 100.00

Zuzüglich Publikationskosten

Grund der Forderung: Provisorische Grundstückgewinnsteuer 2006 vom 31.01.2007/ abzüglich Zahlung von CHF 10'000.00 vom 14.03.2007

Hinweis: Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen samt Betreibungskosten binnen 20 Tagen zu befriedigen oder, falls die Betreibung auf Sicherstellung geht, sicherzustellen. Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung des Zahlungsbefehls dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Wenn der Schuldner weder dem Zahlungsbefehl nachkommt noch Rechtsvorschlag erhebt, so nimmt die Betreibung ihren Fortgang.

Sarnen, 26. April 2007

Betreibungsamt

Betreibungsamt. Zahlungsbefehl Nr. 20070799

Schuldner: Pichler Guido, geb. 28.03.1966, früher Pilatusweg 3, 6055 Alpnach Dorf, zur Zeit unbekanntes Aufenthaltsort

Gläubiger: Schweiz. Eidgenossenschaft und Kanton Obwalden vertreten durch:
Finanzverwaltung Obwalden, Abteilung Steuerbezug, Postfach 1563, 6061 Sarnen

Forderung: CHF 1'018.60 nebst Zins 3,5 % seit 20.03.2007
CHF 46.45 aufgel. Zins bis 19.03.2007
CHF 88.00

Zusätzliche Kosten: Kosten Zahlungsbefehl CHF 70.00
Zuzüglich Publikationskosten

Grund der Forderung: Rechtskräftige Rechnung direkte Bundessteuer 2003 vom 28.10.2005

Betreibungsspesen inkl. Rückweisung CHF 88.00

Hinweis: Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen samt Betreuungskosten binnen 20 Tagen zu befriedigen oder, falls die Betreuung auf Sicherstellung geht, sicherzustellen. Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung des Zahlungsbefehls dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Wenn der Schuldner weder dem Zahlungsbefehl nachkommt noch Rechtsvorschlag erhebt, so nimmt die Betreuung ihren Fortgang.

Sarnen, 26. April 2007

Betreibungsamt

Betreibungsamt. Zahlungsbefehl Nr. 20070800

Schuldner: Pichler Guido, geb. 28.03.1966, früher Pilatusweg 3, 6055 Alpnach Dorf, zur Zeit unbekanntes Aufenthaltsort

Gläubiger: Schweiz. Eidgenossenschaft und Kanton Obwalden vertreten durch:
Finanzverwaltung Obwalden, Abteilung Steuerbezug, Postfach 1563, 6061 Sarnen

Forderung: CHF 707.90 nebst Zins 3,5 % seit 20.03.2007
CHF 40.50 aufgel. Zins bis 19.03.2007
CHF 68.00

Zusätzliche Kosten: Kosten Zahlungsbefehl CHF 50.00
Zuzüglich Publikationskosten

Grund der Forderung: Rechtskräftige Rechnung direkte Bundessteuer 2004 vom 31.03.2006

Betreibungsspesen inkl. Rückweisung CHF 68.00

Hinweis: Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen samt Betreuungskosten binnen 20 Tagen zu befriedigen

oder, falls die Betreibung auf Sicherstellung geht, sicherzustellen. Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung des Zahlungsbefehls dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Wenn der Schuldner weder dem Zahlungsbefehl nachkommt noch Rechtsvorschlag erhebt, so nimmt die Betreibung ihren Fortgang.

Sarnen, 26. April 2007

Breibungsamt

Breibungsamt. Zahlungsbefehl Nr. 20070801

Schuldner: Pichler Guido, geb. 28.03.1966, früher Pilatusweg 3, 6055 Alpnach Dorf, zur Zeit unbekanntes Aufenthalts

Gläubiger: Schweiz. Eidgenossenschaft und Kanton Obwalden vertreten durch:

Finanzverwaltung Obwalden, Abteilung Steuerbezug, Postfach 1563, 6061 Sarnen

Forderung: CHF 499.10

Zusätzliche Kosten: Kosten Zahlungsbefehl CHF 30.00

Zuzüglich Publikationskosten

Grund der Forderung: Provisorische Rechnung direkte Bundessteuer 2005 vom 28.02.2006

Hinweis: Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen samt Breibungskosten binnen 20 Tagen zu befriedigen oder, falls die Breibung auf Sicherstellung geht, sicherzustellen. Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Breibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung des Zahlungsbefehls dem unterzeichneten Breibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Wenn der Schuldner weder dem Zahlungsbefehl nachkommt noch Rechtsvorschlag erhebt, so nimmt die Breibung ihren Fortgang.

Sarnen, 26. April 2007

Breibungsamt

Breibungsamt. Zahlungsbefehl Nr. 20070802

Schuldner: Pichler Guido, geb. 28.03.1966, früher Pilatusweg 3, 6055 Alpnach Dorf, zur Zeit unbekanntes Aufenthalts

Gläubiger: Schweiz. Eidgenossenschaft und Kanton Obwalden vertreten durch:
Finanzverwaltung Obwalden, Abteilung Steuerbezug, Postfach 1563, 6061
Sarnen

Forderung: CHF 416.85

Zusätzliche Kosten: Kosten Zahlungsbefehl CHF 30.00

Zuzüglich Publikationskosten

Grund der Forderung: Provisorische Rechnung direkte Bundessteuer 2006
vom 28.02.2007

Hinweis: Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen samt Betreuungskosten binnen 20 Tagen zu befriedigen oder, falls die Betreuung auf Sicherstellung geht, sicherzustellen. Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung des Zahlungsbefehls dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Wenn der Schuldner weder dem Zahlungsbefehl nachkommt noch Rechtsvorschlag erhebt, so nimmt die Betreuung ihren Fortgang.

Sarnen, 26. April 2007

Betreibungsamt

Betreibungsamt. Zahlungsbefehl Nr. 20070803

Schuldner: Pichler Guido, geb. 28.03.1966, früher Pilatusweg 3, 6055
Alpnach Dorf, zur Zeit unbekanntes Aufenthaltes

Gläubiger: Kanton Obwalden und Gemeinde Alpnach vertreten durch:
Finanzverwaltung Obwalden, Abteilung Steuerbezug, Postfach 1563, 6061
Sarnen

Forderung: CHF 5'158.10 nebst Zins 5% seit 20.03.2007

CHF 323.25 aufgel. Zins bis 19.03.2007

CHF 88.00

Zusätzliche Kosten: Kosten Zahlungsbefehl CHF 70.00

Zuzüglich Publikationskosten

Grund der Forderung: Rechtskräftige Kantons- und Gemeindesteuern 2003
vom 28.10.2005

Betreibungsspesen inkl. Rückweisung CHF 88.00

Hinweis: Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen samt Betreuungskosten binnen 20 Tagen zu befriedigen oder, falls die Betreuung auf Sicherstellung geht, sicherzustellen. Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung des Zahlungsbefehls dem unterzeichneten

ten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Wenn der Schuldner weder dem Zahlungsbefehl nachkommt noch Rechtsvorschlag erhebt, so nimmt die Betreuung ihren Fortgang.

Sarnen, 26. April 2007

Betreibungsamt

Betreibungsamt. Zahlungsbefehl Nr. 20070804

Schuldner: Pichler Guido, geb. 28.03.1966, früher Pilatusweg 3, 6055 Alpnach Dorf, zur Zeit unbekanntes Aufenthaltsort

Gläubiger: Kanton Obwalden und Gemeinde Alpnach vertreten durch: Finanzverwaltung Obwalden, Abteilung Steuerbezug, Postfach 1563, 6061 Sarnen

Forderung: CHF 7'353.05 nebst Zins 5% seit 20.03.2007
CHF 312.70 aufgel. Zins bis 19.03.2007
CHF 88.00

Zusätzliche Kosten: Kosten Zahlungsbefehl CHF 70.00
Zuzüglich Publikationskosten

Grund der Forderung: Rechtskräftige Kantons- und Gemeindesteuern 2004 vom 31.03.2006

Betreibungsspesen inkl. Rückweisung CHF 88.00

Hinweis: Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen samt Betreuungskosten binnen 20 Tagen zu befriedigen oder, falls die Betreuung auf Sicherstellung geht, sicherzustellen. Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung des Zahlungsbefehls dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Wenn der Schuldner weder dem Zahlungsbefehl nachkommt noch Rechtsvorschlag erhebt, so nimmt die Betreuung ihren Fortgang.

Sarnen, 26. April 2007

Betreibungsamt

Betreibungsamt. Zahlungsbefehl Nr. 20070805

Schuldner: Pichler Guido, geb. 28.03.1966, früher Pilatusweg 3, 6055 Alpnach Dorf, zur Zeit unbekanntes Aufenthaltsort

Gläubiger: Kanton Obwalden und Gemeinde Alpnach vertreten durch: Finanzverwaltung Obwalden, Abteilung Steuerbezug, Postfach 1563, 6061 Sarnen

Forderung: CHF 5'872.75

Zusätzliche Kosten: Kosten Zahlungsbefehl CHF 70.00

Zuzüglich Publikationskosten

Grund der Forderung: Provisorische Kantons- und Gemeindesteuern 2005 vom 31.05.2005

Hinweis: Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen samt Betreuungskosten binnen 20 Tagen zu befriedigen oder, falls die Betreuung auf Sicherstellung geht, sicherzustellen. Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung des Zahlungsbefehls dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Wenn der Schuldner weder dem Zahlungsbefehl nachkommt noch Rechtsvorschlag erhebt, so nimmt die Betreuung ihren Fortgang.

Sarnen, 26. April 2007

Betreibungsamt

Betreibungsamt. Zahlungsbefehl Nr. 20070806

Schuldner: Pichler Guido, geb. 28.03.1966, früher Pilatusweg 3, 6055 Alpnach Dorf, zur Zeit unbekanntes Aufenthalts

Gläubiger: Kanton Obwalden und Gemeinde Alpnach vertreten durch: Finanzverwaltung Obwalden, Abteilung Steuerbezug, Postfach 1563, 6061 Sarnen

Forderung: CHF 5'357.80

Zusätzliche Kosten: Kosten Zahlungsbefehl CHF 70.00

Zuzüglich Publikationskosten

Grund der Forderung: Provisorische Kantons- und Gemeindesteuern 2006 vom 31.05.2006

Hinweis: Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen samt Betreuungskosten binnen 20 Tagen zu befriedigen oder, falls die Betreuung auf Sicherstellung geht, sicherzustellen. Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung des Zahlungsbefehls dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Wenn der Schuldner weder dem Zahlungsbefehl nachkommt noch Rechtsvorschlag erhebt, so nimmt die Betreuung ihren Fortgang.

Sarnen, 26. April 2007

Betreibungsamt

Betreibungsamt. Zahlungsbefehl Nr. 20070807

Schuldner: Pichler Guido, geb. 28.03.1966, früher Pilatusweg 3, 6055 Alpnach Dorf, zur Zeit unbekanntes Aufenthaltsort

Gläubiger: Kanton Obwalden und Gemeinde Alpnach vertreten durch: Finanzverwaltung Obwalden, Abteilung Steuerbezug, Postfach 1563, 6061 Sarnen

Forderung: CHF 334.20 nebst Zins 5% seit 20.03.2007
CHF 20.80 aufgel. Zins bis 19.03.2007
CHF 48.00

Zusätzliche Kosten: Kosten Zahlungsbefehl CHF 30.00
Zuzüglich Publikationskosten

Grund der Forderung: Rechtskräftige Kantons- und Gemeindesteuern (Kapitalabfindungen) 2006 vom 28.10.2005, Betreuungsspesen inkl. Rückweisung CHF 48.00

Hinweis: Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen samt Betreuungskosten binnen 20 Tagen zu befriedigen oder, falls die Betreuung auf Sicherstellung geht, sicherzustellen. Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung des Zahlungsbefehls dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Wenn der Schuldner weder dem Zahlungsbefehl nachkommt noch Rechtsvorschlag erhebt, so nimmt die Betreuung ihren Fortgang.

Sarnen, 26. April 2007

Betreibungsamt

Konkursamt. Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren über die Hotel Engel AG, Engelberg, Dorfstrasse 2, 6390 Engelberg, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen bei der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sarnen, 26. April 2007

Konkursamt

Konkursamt. Kollokationsplan

Im Konkursverfahren über die Nolon AG (vormals Texlon AG), Hirserenriedstrasse 6, 6074 Giswil, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht Obwalden seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Sarnen, 26. April 2007

Konkursamt

VOLKSWIRTSCHAFTSDEPARTEMENT

Landwirtschaft. Koordinierte Landwirtschaftliche Betriebsdatenerhebung 2007 (Viehzählung)

1. Landwirtschaftliche Betriebsdatenerhebung (Viehzählung 2007)

Der Stichtag für die Durchführung der Koordinierten Landwirtschaftlichen Betriebsdatenerhebung für das Jahr 2007 wurde vom Bundesamt für Statistik (BFS) im Einvernehmen mit dem Bundesamt für Landwirtschaft auf Mittwoch, 2. Mai 2007 festgesetzt. Die Angaben aus der koordinierten landwirtschaftlichen Erhebung werden als Grunddaten für die agrarpolitischen Massnahmen verwendet, welche alle Tierzahlen, die Kulturen und die Anzahl der Beschäftigten in der Landwirtschaft umfasst. Mit der Vollerhebung werden alle Rindvieh-, Pferde-, Schweine-, Schaf-, Ziegen-, Geflügel- und Kaninchenbestände sowie die Bienenhaltung und andere erwerbsmässig gehaltene Nutztiere wie Bisons, Dam- und Rothirsche, Lamas und Alpakas erfasst. Wie bisher wird die Koordinierte Landwirtschaftliche Betriebsdatenerhebung mit den beiden Formularen «B» und «C» vom Bundesamt für Statistik sowie dem Flächenverzeichnis erfolgen.

2. Tiererhebung

Alle Betriebe, die mindestens einer der nachfolgenden Normen entsprechen, haben das rot eingefärbte Formular B «Tiererhebung 2007» auszufüllen:

- 1 Hektare Landwirtschaftliche Nutzfläche oder 30 Aren Spezialkulturen;
- 8 Mutterschweine oder 80 Mastschweineplätze oder 300 Stück Geflügel.
- Neu: Direktvermarkter (Verkauf von selbst verarbeiteten Produkten und/oder nicht selbst produzierten Primärprodukten)

Zusätzlich haben für die Erfassung in der Tierverkehrsdatenbank (TVD) und für die statistischen Erhebungen alle Tierhalter/innen das Formular «B» auszufüllen, die Tiere der Gattungen: Rindvieh, Pferde, Schafe, Ziegen und/oder Schweine halten. Diese Betriebe sind verpflichtet im Formular «B» die entsprechenden Angaben zu machen, auch wenn ihr Tierbestand unterhalb der aufgeführten Erfassungsschwelle liegt.

Mit dem Formular «B» werden die Tierbestände aller Gattungen vom 1. Januar 2007 und vom Stichtag 2. Mai 2007 erhoben (bei den Schweinen und beim Geflügel ist anstelle des Bestandes am 1. Januar der jährliche Durchschnittsbestand zu deklarieren). Zudem werden die Alptiere und die Dauer der Alpung vom Vorjahr erfasst.

3. Allgemeine Angaben

Mit dem grün eingefärbten Formular C «Allgemeine Angaben» werden die Stammdaten der Bewirtschafter/in und vom Betrieb erhoben. Folgende Angaben sind dabei zwingend zu machen:

- *Neu: Bei Direktverkauf* von selbst verarbeiteten Produkten und/oder nicht selbst produzierten Primärprodukten. Die Direktvermarktung ist registrierpflichtig;
- *vermarktete Milchmenge* im abgelaufenen Milchjahr (ohne Milch vom Sömmerungsbetrieb);
- *Milchkontingent/Vertragsmenge* (ohne Alpmilch) für das laufende Milchjahr 2007/2008;
- bei einer Aufgabe oder Wiederaufnahme der Milchproduktion ab dem 1. Mai vom Vorjahr ist das betreffende Datum einzutragen;
- *aktuelle Landw. Nutzfläche* und der Anteil Pachtland;
- *Arbeitskräfte, Hofdüngerübernahmen* und -abgaben.

Beitragsgesuche für Direktzahlungen sind auf diesem Formular bei den betreffenden Feldern, je nach Beitragsart, genau zu prüfen und mit Ja/Nein, auszufüllen.

4. Flächenformulare (Flächenverzeichnis)

Alle Betriebe mit Landwirtschaftlichen Nutzflächen (LN) erhalten das gelbe Formular Flächenverzeichnis 2007. Darauf sind nebst Grundstückname, Parzellenummer, Zoneneinteilung des Grundstückes, Eigentümer, Flächen, Hangneigungen, Hochstammobstbäume, etc. auch die Nutzungsarten nach den gesamtschweizerisch verwendeten Codes aufgeführt. Die letzte Seite ist für allfällige Flächenübernahmen per Stichtag zu verwenden.

Dieses Verzeichnis ist zu prüfen und allfällige Änderungen sind aufzuführen; bei Flächenübernahmen sind die entsprechenden Eintragungen zu machen. *Das Flächenverzeichnis ist von allen Bewirtschaftern/innen zu unterzeichnen und mit den anderen Unterlagen zurückzugeben.*

5. Flächen- und Verarbeitungsbeiträge im Ackerbau (nur für Ackerbau-Betriebe)

Mit dem *Formular «A»* können Gesuche für den Bezug der Anbaubeiträge im Ackerbau, d.h. für Raps, Soja, Sonnenblumen, Hanf, Ölkürbisse und

Lein, Ackerbohnen, Eiweisserbsen und Lupinen zu Futterzwecken und für Faserpflanzen ohne Hanf und Lein, gestellt werden. Die Anbau-Beiträge für die extensive Produktion beim Brot- und Futtergetreide sowie beim Raps sind für die ökologischen Direktzahlungen auf dem Formular C «Allgemeine Angaben» anzumelden bzw. anzukreuzen. Die Gesuchs-Formulare «A» für Flächen- und Verarbeitungsbeiträge im Ackerbau nach der Ackerbaubeitragsverordnung können beim Amt für Landwirtschaft und Umwelt bezogen werden.

6. Öko-Qualitätsbeiträge

Ab 2001 werden zur Erhaltung der natürlichen Artenvielfalt und für ökologische Ausgleichsflächen mit besonderer biologischen Qualität und für deren Vernetzung Öko-Qualitätsbeiträge ausgerichtet. Die entsprechenden Bedingungen über die Biologische Qualität und die Vernetzung sind in der Öko-Qualitätsverordnung (ÖQV) vom 4. April 2001 umschrieben. Beitragsberechtigt sind nur Flächen welche als Landwirtschaftliche Nutzflächen (LN) anerkannt sind.

Neue Anmeldungen für Beiträge nach der Ökoqualitätsverordnung (ÖQV) haben mit dem Gesuchs-Formular zu erfolgen. Dieses kann beim Sekretariat des Amtes für Landwirtschaft und Umwelt bezogen oder von der Homepage www.obwalden.ch heruntergeladen werden. Das Gesuch ist bis 31. Mai 2007 dem Amt für Landwirtschaft und Umwelt einzureichen. Ebenso ist auf dem Formular C «Allgemeine Angaben 2007» die betreffende Beitragsart anzukreuzen.

Bisher angemeldete Flächen nach ÖQV sind nicht neu anzumelden.

7. Verschiedenes

- Die Erhebungsunterlagen, d.h. die Formulare «B» und «C», (Formular B im Doppel), das Flächenverzeichnis und das entsprechende Infoblatt zum Ausfüllen werden in allen Gemeinden per Post zugestellt. Wer die erforderlichen Formulare nicht oder allenfalls unvollständig erhält, soll dies bis am 1. Mai 2007 beim Amt für Landwirtschaft und Umwelt melden.
- Die Erhebungsformulare sind vollständig, genau und wahrheitsgetreu durch die Betriebsleiter/innen auszufüllen und die Richtigkeit der Angaben ist mit der *Unterschrift des/der Betriebsleiters/Betriebsleiterin auf jedem Formular* zu bestätigen. Vollständig und exakt ausgefüllte Formulare ersparen aufwendige Rückfragen und die Datenerfassung und Bearbeitung für agrarpolitische Massnahmen kann speditiv erfolgen.
- Alle Erhebungsformulare mit den ausgefüllten Angaben sind ab 2. Mai 2007 bereitzuhalten. Sie werden in allen Gemeinden, ausser in Giswil, von den Zählbeamten eingezogen. In der Gemeinde Giswil wird neu anstelle der Einsammlung/Abholung ein Retourcouvert beigelegt. Die Zählbeamten werden die Angaben über die Nutztiere betreffend Vollständigkeit überprüfen. Im Rahmen der vorgegebenen Kontrollen vom Bundesamt für Landwirtschaft werden Stichproben der Tierbestände stattfinden.

Wer unwahre Angaben macht oder allenfalls den Zählbeamten Auskünfte verweigert, macht sich strafbar nach Art. 169 ff. des Landwirtschaftsgesetzes vom 29. April 1998, bzw. nach Art. 70 der Direktzahlungsverordnung vom 7. Dezember 1998.

Sarnen, 26. April 2007

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

BILDUNGS- UND KULTURDEPARTEMENT

Stiftung Meinrad Burch-Korrodi und Hedwig Maria Burch-Wyser

Anlässlich zur Wiedereröffnung des Ausstellungsraumes der Sammlung Meinrad Burch-Korrodi finden öffentliche Führungen (Dauer ca. ½ Stunde) statt.

Samstag, 28. April 2007: 09.00 / 10.00 / 11.00 / 14.00 und 15.00 Uhr

im Untergeschoss des Bildungs- und Kulturdepartements, Altes Kollegium, Brünigstrasse 178, Sarnen

Sarnen, 19. April 2007

Bildungs- und Kulturdepartement

Jugend und Sport. 5. Obwaldner-Schülerschiessen 50 m im Kleinkaliberschiess-Stand Pfedli/Giswil

Die Sportschützen Giswil laden alle schiesssportbegeisterten Jugendlichen des Kanton Obwalden zu einem sportlichen Anlass nach Giswil ein. Wenn du dich angesprochen fühlst, heissen wir dich ganz herzlich willkommen!

Schiesszeiten: Samstag, 28. April 2007, 13.30–16.00 Uhr

Teilnahmeberechtigt: OW-Schüler/innen, 10- bis 16-jährig der Jahrgänge 1991–97

Waffen: Waffen stehen zur Verfügung

Betreuung: durch aktive Schützen, Anfänger werden besonders betreut

Wettkampf: 5 Probeschüsse, 10 Wettkampfschüsse auf Scheibe A10

Auszeichnung: Erinnerungsgabe ab Kranzlimiten
Medaillensatz für die 3 Punktehöchsten je Kat.

Anmeldung: im Stand ab 13.20–15.30 Uhr

Schiess-Stand: 50-m-Anlage Pfedli, Panoramastrasse / hinter Forsthof Kleinteil

Nachwuchskurs: Am Mittwoch 10. Mai 2006 beginnt, der immer wieder beliebte Nachwuchskurs mit der Kleinkaliber-Sportwaffe

Auskünfte: Hans Rossacher, Telefon 041 675 18 76
Remo Abächerli, Natel 079 302 68 10

Sarnen, 26. April 2007

**Bildungs- und Kulturdepartement
Abteilung Sport**

Kathriner-Egger-Fonds. Ausschreibung

Der «Kathriner-Egger-Fonds» beruht auf einer Vergabung von Bertha Kathriner-Egger, (1895–1960).

Aus dem Fonds können Personen in Ausbildung und Familien mit Kindern in Ausbildung unterstützt werden, für welche keine oder ungenügend kantonale Stipendien gesprochen werden können und die finanziell schlecht gestellt sind. *Es besteht jedoch kein Anspruch auf einen Ausbildungsbeitrag aus dem Kathriner-Egger-Fonds.*

Voraussetzungen

Für die Unterstützung aus dem Kathriner-Egger-Fonds gelten folgende Voraussetzungen:

1. Ausbildungsbeiträge aus dem Kathriner-Egger-Fonds werden nur Personen zugesprochen, die zivilrechtlichen Wohnsitz im Kanton Obwalden haben.
2. Personen, die gesetzlich verpflichtet sind, die Ausbildungskosten zu tragen oder sich daran zu beteiligen, wird eine den Verhältnissen entsprechende Eigenleistung zugemutet.
3. Gesuchstellende müssen den Nachweis erbringen, dass andere Möglichkeiten der Mitfinanzierung an die entsprechenden Ausbildung ausgeschöpft wurden (kantonaler Stipendienentscheid, Beitragsentscheide von anderen Institutionen).

Einreichung der Gesuche und Entscheide

Die Ausschreibung für Unterstützungen aus dem Kathriner-Egger-Fonds erfolgt einmal jährlich.

Die Gesuchsunterlagen können ab Ausschreibungsdatum beim Bildungs- und Kulturdepartement bezogen werden (Departementssekretariat, 1. Stock, Brünigstrasse 178, Sarnen (vis-à-vis altes Kollegium)). Die Eingabe der Gesuche hat *bis spätestens 16. Mai 2007* zu erfolgen. Das Bildungs- und Kulturdepartement entscheidet über die Gesuche. Die Gesuchsteller/innen werden über den Entscheid schriftlich benachrichtigt.

Sarnen, 26. April 2007

Bildungs- und Kulturdepartement

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Für Infos: BWZ Berufs- und Weiterbildungszentrum, Grundacherweg 6, 6060 Sarnen, www.bwz-ow.ch, E-Mail: bwz@ow.ch, Tel. 041 666 64 80.

Business und Persönlichkeit

Wenn Lernende kiffen und trinken	Di 22.05.07	08.30–17.00
----------------------------------	-------------	-------------

Informatik

Internet-Auktionsbörsen: Ebay, Ricardo u. a.	Sa 23.06.07	08.00–12.00
---	-------------	-------------

Outlook Aufbau	Fr 11.05.07 und Sa 12.05.07	18.00–21.15 08.30–11.45
----------------	--------------------------------	----------------------------

Aufbaukurs PowerPoint Workshop	Sa 16.06.07	08.00–12.00
--------------------------------	-------------	-------------

Aufbaukurs Digitale Bildbearbeitung	Sa 09.06.07	08.00–12.00
-------------------------------------	-------------	-------------

Jahreskurse Hauswirtschaft

Basisjahr	1 Jahr Di ab 28.08.07	08.45–16.45
-----------	-----------------------	-------------

Aufbaujahr	1 Jahr Do ab 23.08.07	08.45–16.45
------------	-----------------------	-------------

Sarnen, 26. April 2007

Berufs- und Weiterbildungszentrum
www.bwz-ow.ch 041 666 64 80

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

A 10705

Wenn Lernende kiffen und trinken

Die Zahl der Drogen konsumierenden Jugendlichen steigt stetig und stellt auch BerufsbildnerInnen vor schwierige Fragen. Zum einen besteht das Bedürfnis, mehr über Wirkungen und Risiken von Cannabis, Alkohol u.a. zu erfahren, zum anderen möchten viele auch wissen, wie sie reagieren können, wenn ihre Lernenden Drogen konsumieren. Ziel: Die Teilnehmenden sind über Drogen wie Cannabis, Formen und Gründe des Konsums, rechtliche und gesundheitliche Folgen des Konsums informiert. Die Teilnehmenden können auf drogenkonsumierende Jugendliche adäquat (Gespräche, Begleitung, Abmachungen) reagieren. Di 22.05.07, 08.30–17.00 Uhr. Kosten: Fr. 190.–. Kursleitung: Ch. Durrer, Sozialarbeiterin HFS und M. Towned, dipl. Psychologe HAP. Anmeldung schnellstmöglich.

I 10707

Internet-Auktionsbörsen: Ebay, Ricardo u.a.

Sie würden Ihre nicht mehr gebrauchten Sachen gerne verkaufen oder nach Schnäppchen suchen? An einem Samstagvormittag werden die Auktionsbörsen Ricardo und Ebay unter die Lupe genommen. Sie lernen Voraussetzungen zum erfolgreichen Kaufen oder Verkaufen sowie mögliche Gefahren. Sa 23.06.07, 08.00–12.00 Uhr. Kosten: Fr. 100.–. Kursleitung: Boris Relja. Anmeldung bis 01.06.07.

I 10711

Outlook Aufbau

In diesem Outlook-Aufbaukurs erweitern wir die im Basiskurs erworbenen Grundkenntnisse: Outlook-Ordner verwalten und organisieren; Nachrichten verwalten und organisieren; Kontaktinformationen organisieren; Termine erstellen und bearbeiten; Nachrichten, Kontakte, Termine suchen und filtern; Drucken; Sicherheit/SPAM; Archivierung. Fr 11.05.07, 18.00–21.15 und Sa 12.05.07, 08.30–11.45 Uhr. Kosten: Fr. 195.–. Kursleitung: Peter Kempf. Anmeldung bis 20.04.07.

I 10714

Aufbaukurs PowerPoint Workshop

Animation von Folienelementen (Texte, Bilder, Diagramme), die uns ermöglichen Prozesse interaktiv darzustellen; Attraktivität der Präsentation durch Ton/Kommentare erhöhen; Multimedia im PowerPoint mit Video-Formaten, Darstellung, Einschränkungen. Sa 16.06.07, 08.00–12.00 Uhr. Kosten: 100.–. Kursleitung: Boris Relja. Anmeldung bis 25.05.07.

I 10718

Aufbaukurs Digitale Bildbearbeitung

An einem Samstagmorgen werden wir uns mit Maskierungstechniken und Montagetechniken im Adobe Photoshop Elements befassen. Wir lernen wie man Bildteile maskiert um anspruchsvolle Überblendungen zu erreichen. Kombinieren von verschiedenen Ebenen ermöglicht effektvolle Bildmontagen mit Texten und grafischen Elementen. Voraussetzung: Besucher Grundkurs Digitale Bildbearbeitung oder solide Anwenderkenntnisse im Bereich Bildbearbeitung. Die Software ist Adobe Photoshop Elements 4. Sa 09.06.07, 08.00–12.00 Uhr. Kosten: Fr.100.–. Kursleitung: Boris Relja. Anmeldung bis 11.05.07.

H 10701

Basisjahr

Grundwissen: Ernährung, Haushaltmanagement, Wäscheversorgung, Textiles Gestalten, Garten, Konservieren. 1 Jahr Di ab 28.08.07, 08.45–16.45 Uhr.

Kosten: Fr. 1500.– (für Kantone mit Schulabkommen: OW, NW, LU, UR, ZG).
Kursort: BWZ Giswil. Anmeldung bis 31.05.07.
Fordern Sie unsere detaillierte Kursbroschüre an.

H 10702

Aufbaujahr

Erweiterte Kenntnisse, Prüfungsvorbereitung:

BäuerIn: Familie + Haushalt, Ernährung, Kommunikation, Betriebslehre, Buchhaltung, Rindviehhaltung, Selbstversorgung, Dienstleistungen in der Landwirtschaft.

HaushaltleiterIn: Ernährung, Kommunikation, Haushaltsführung im Gross- und Privathaushalt, Recht, Gesundheits- + Sozialwesen, Korrespondenz, Wirtschaft.

1 Jahr Do ab 23.08.07, 08.45–16.45 Uhr. Kosten: Fr. 1500.– (für Kantone mit Schulabkommen: OW, NW, LU, UR, ZG). Kursort: BWZ Giswil. Anmeldung bis 31.05.07.

Fordern Sie unsere detaillierte Kursbroschüre an.



Anmeldung

A 10705

I 10707

I 10711

I 10714

I 10718

H 10701

H 10702

Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ, Ort: _____

Telefon Privat: _____

Telefon Geschäft: _____

Datum: _____

Unterschrift: _____

Nur für Lernende:

Lehrberuf: _____

Lehrzeit: _____

Sarnen, 26. April 2007

Berufs- und Weiterbildungszentrum
www.bwz-ow.ch, Tel. 041 666 64 80

Erwachsenenbildung

Frauengemeinschaft Sarnen

Maiandacht im Ramersberg

Wir feiern mit den Frauen der FG Kägiswilum um 19.30 Uhr eine Mai-Andacht im Ramersberg. Danach gemütliches Beisammensein bei Kaffee und Kuchen. Do 03.05.07. Treffpunkt: 19.00 Uhr, Parkplatz Ey (mit PW).

Töpfern

Wir töpfern lustvoll und unter fachkundiger Anleitung von Gaby Ermacora ein Objekt (Schmetterling, Kugel, Herz...), das wir nachher im Garten oder im Blumentopf aufstellen können. Keine Vorkenntnisse nötig. Do 10.05.07. Zeit: 14.00 – ca. 16.30 Uhr. Ort: Bastelraum Peterhof, Sarnen. Kosten: Kurs Fr. 6.–, Material ca. Fr. 20.–. Anmeldung bis 04.05.07 an Vreni Kiser, Telefon 041 660 88 12.

VIA CORDIS – Haus St. Dorothea

Ausstellung: «Die eigene Mitte finden»

06.05. – 27.10.07. Textile Bilder – genähte Träume, Traute Mulhaupt, Paderborn. Vernissage: So 6.05.07, 15.00 Uhr. Die textilen Gestaltungen machen Gefühle und Empfindungen sichtbar. Es sind genähte Träume, die den Betrachtenden Hoffnung, Trost und Mut vermitteln möchten. Tägliche Öffnungszeiten: 9.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 17.00 Uhr. Ort: VIA CORDIS – Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft, Tel. 041 660 50 45. Internet: www.viacordis.ch.

«Neige deines Herzens Ohr» – Kontemplative Lebenshaltung und Herzensgebet

06.05. – 12.05.07, So 18.30 – Sa 13.00 Uhr. Der Kurs begleitet behutsam ins einfache Dasein vor Gott. Stille Meditation, Gehen in der Natur, Anleitung der Übungsschritte, Körper-/Leibwahrnehmungsübungen, persönliche Gespräche. Leitung: Pfarrerin Clairelise Affolter, Kontemplationsbegleiterin (Herzensgebet nach P. Franz Jalics) Ort: VIA CORDIS – Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft, Tel. 041 660 50 45. Internet: www.viacordis.ch.

Schule und Elternhaus Obwalden

Bewegung macht schlau

Vier Kurzreferate mit anschliessender Diskussion. Bewegung hat mit schulischen Leistungen zu tun! Von den vier Referentinnen erfahren Sie an diesem Abend, wie Sie Ihren Kindern durch vielfältige Bewegungserfahrungen eine gute Basis schaffen können. Referentinnen: Theresia Buchmann, Psychomotorik-Therapeutin; Stefanie Dillier, Rhythmiklehrerin; Martina Kobi, Ergotherapeutin und Dorothee Kruse, Sportlehrerin. Moderation: Heidi Wernli Gasser, Schulische Heilpädagogin. Datum und Ort: Mittwoch, 2. Mai 2007 um 20 Uhr im Pfarrhofsaal in Kerns. Kosten: Mitglieder Fr. 10.– Einzelpersonen / Fr. 18.– Paare. Nichtmitglieder: Fr. 17.– Einzelpersonen / Fr. 25.– / Paare. Info und Anmeldung: S. Bucher, Tel. 041 660 45 21 oder se.ow@bluewin.ch.

Samariterverband Unterwalden und Schweizerisches Rotes Kreuz

Intensiv-Nothilfekurs

Fr. 140.– (2 x 5 Stunden)

Beherrschen der lebensrettenden Sofortmassnahmen. Richtiges Verhalten bei Unfällen.

Kursort	Kursstart	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
Ennetbürgen	19.05.07 und	Sa/	08.00–15.30	09.05.07
	26.05.07	Sa	08.00–12.30	

Notfälle bei Kleinkindern

Fr. 100.– (4 x 2 Stunden)

Ein Kurs für Eltern von Kindern bis zirka 12 Jahre.

Kursort	Kursstart	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
Sarnen	23.05/25.05/30.05./ 01.06.07	Mi / Fr	19.30 – 21.30	14.05.07

Kursadministration SRK-SVU, Kernserstrasse 29, Postfach 826, 6060 Sarnen, Telefon 041 660 88 44, Fax 041 660 36 83, E-Mail kurse.svu-srk@srk-unterwalden.ch.

Sarnen, 26. April 2007

Fachstelle für Erwachsenenbildung

BAU- UND RAUMENTWICKLUNGSDEPARTEMENT

Anmeldung für die Hegejagd auf Steinwild 2007

Für die Hegejagd auf Steinwild können Jäger und Jägerinnen mit Wohnsitz im Kanton Obwalden berücksichtigt werden, die in den letzten zehn Jahren mindestens achtmal das Obwaldner Hoch- oder Niederjagdpatent gelöst haben, sich über eine Jagdhaftpflicht- und Unfallversicherung ausweisen können und mindestens 45 Jahre alt sind.

Anmeldungen für die Steinwildjagd sind schriftlich bis 1. Juni 2007 an das Amt für Wald und Raumentwicklung, Jagdverwaltung, Flüelistrasse 3, Postfach 1163, 6061 Sarnen, zu richten.

Sarnen, 26. April 2007

Amt für Wald und Raumentwicklung

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

7. Mai 2007

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Bauherrschaft: Stiftung Betagtenheim Obwalden, Flüelistrasse, Sarnen
Objekt: Erweiterung und Umgestaltung Restaurant «am Schärme»
Ort: Parzelle 3549, Flüelistrasse, Sarnen
Zone: Zone für öffentliche Bauten und Anlagen sowie Grundwasserschutzzone

Bauherrschaft: Leo Müller-von Rotz, Aamattweg 21, Sarnen
Objekt: Neuerstellung von zwei Parkplätzen und Neubau Fahrrad-schopf
Ort: Parzelle 2882, Aamattweg 21, Sarnen
Zone: Zweigeschossige Wohnzone innerhalb Quartierplan Spital-matte

Kerns

Bauherrschaft: Bucher-Haefner Arnold, Sandbachstrasse 6, Kerns
Objekt: Neubau 2 Einfamilienhäuser
Ort: Parzelle 1710, Nelkenweg 6 + 8, Kerns
Zone: Zweigeschossige Wohnzone (W2A)

Bauherrschaft: Durrer Rudolf, Gisigen, Kerns
Objekt: Neubau Remise (Ersatzbau)
Ort: Parzelle 590, Gisigen, Halten, Kerns
Zone: Landwirtschaftszone (LW)

Bauherrschaft: Isabella und Rico Barmettler-Grau, Hinterflueweg 20, Kerns
Objekt: Anbau an bestehendes Wohnhaus (Pergola) und Neubau Natursteinmauer; abgeändertes Projekt
Ort: Parzelle 2503, Hinterflueweg 20, Kerns
Zone: Dreigeschossige Wohn- und Gewerbezone (WG3)

Bauherrschaft: Rolf und Ariyawathie Peter-Peiris, Hinterflueweg16, Kerns
Objekt: Anbau an bestehendes Wohnhaus (Garage und Winter-garten)
Ort: Parzelle 2327, Hinterflueweg 16, Kerns
Zone: Dreigeschossige Wohn- und Gewerbezone (WG3)

Bauherrschaft: Planetenwelt GmbH, Grundacher 1, Sarnen
Objekt: Erstellen Planenten-Erlebnisweg Melchsee-Frutt-Tannalp
Ort: Parzelle 1313, 1315, 1323, 1325, 1329, 1360, 1559, Melchsee-Frutt und Tannalp

Zone: Kurzone (KuZ), Alpwirtschaftszone (AW) und Zone für Sport- und Freizeitanlagen (SF2)

Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet e (Melchsee-Frutt-Tannen)

Sonderbewilligungen: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

Bauherrschaft: Korporation Kerns, Kleinkraftwerke EWK, Sarnerstrasse 5, Kerns

Objekt: Ersatzbau Betriebsgebäude

Ort: Parzelle 347, Rüti, Kerns

Zone: Landwirtschaftszone (LW) und Wald (W)

Sonderbewilligungen: Raumplanerische Ausnahmegewilligung
Rodungsbewilligung

Rodungsgrund: Ersatzbau Betriebsgebäude

Fläche Rodung: 10 m²

Ersatzleistung: an Ort

Bauherrschaft: Korporation Kerns, Kleinkraftwerke EWK, Sarnerstrasse 5, Kerns

Objekt: Sanierung Wasserleitung

Ort: Parzelle 1115, Brüschwald, Kerns

Zone: Wald (W)

Sonderbewilligungen: Raumplanerische Ausnahmegewilligung
Rodungsbewilligung

Rodungsgrund: Sanierung bestehende Wasserleitung

Fläche Rodung: 100 m²

Ersatzleistung: an Ort

Bauherrschaft: Antonia Durrer, Juch, St. Niklausen

Objekt: Neubau Wagenschopf

Ort: Parzelle 655, Juch, St. Niklausen

Zone: Landwirtschaftszone (LW)

Sachseln

Bauherrschaft: Stalder Generalunternehmung GmbH, Habsburgerstrasse 22, Luzern

Objekt: Neubau von 2 Mehrfamilienhäusern mit Parkierungsanlage, 2 Einfamilienhäusern sowie eines Gartenhauses

Ort: Parzellen 1134, 1782 und 605, Sagenmattli, Ewil, Sachseln

Zone: Wohn- und Gewerbezone 2 – 3 Geschosse (WG 2 – 3)

Wohnzone 2 – 3 Geschosse (W 2 – 3)

Grünzone (G)

Alpnach

Bauherrschaft: Bootshausgenossenschaft Alpnachstad, c/o Hansruedi Jöri, Brünigstrasse 11, Alpnachstad
Objekt: Ersatzbau Servicetrakt der Bootshafenanlage Alpnachstad
Ort: Parzelle 2215, Alpnachersee
Zone: Übriges Gebiet (Gewässer)
Sonderbewilligungen: Raumplanerische Ausnahmegewilligung
Wasserbaubewilligung

Bauherrschaft: Bautro AG, Altikofenstrasse 62, 3048 Worblaufen
Objekt: Neubau Büro- und Gewerbehäuser mit Erschliessungswerken
Ort: Parzellen 1216, 2220 und 2283, Brand
Zone: Industrie- und Gewerbezone A
Planungszone nach RRB Nr. 101/2005

Bauherrschaft: Emil Bürgenmeier, Brünigstrasse 2, Alpnach Dorf
Objekt: Neubau Mehrfamilienhaus
Ort: Parzellen 2026 und 2028, Chäle, Alpnachstad
Zone: Wohnzone 3 sowie Wohn- und Gewerbezone 3 (innerhalb Quartierplan «Chälen Ost»)
Planungszone nach RRB Nr. 101/2005

Bauherrschaft: Paul Wirz-Oberholzer, Brünigstrasse 14, Alpnach Dorf
Objekt: Neuerstellung Reklamenanlage
Ort: Parzelle 277, Dorf
Zone: Kernzone 1, im Ortsbildschutz

Giswil

Bauherrschaft: Bau- und Raumentwicklungsdepartement, Flüelistrasse 3, Sarnen
Objekt: Temporäres Zwischenlager / Aushubdeponie (Mai 2007 bis April 2009)
Ort: Parzelle 599, Melchaa-Studenhalten, Summerweid, entlang Brünigstrasse Giswil
Zone: Gewerbezone

Engelberg

Bauherrschaft: SAC, Sektion Titlis, c/o Sepp Zimmermann, Bitziweg 2, 6370 Stans
Objekt: Strukturverbesserung (Umbau) Rugghubelhütte
Ort: Parzelle 37, Rugghubel, Engelberg
Zone: Alpwirtschaftszone, Eidg. Bannberg und Landschaftsschutzgebiet von regionaler Bedeutung

Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung
702

Bauherrschaft: Werner und Heidi Schleiss, Rainstrasse 49a, Engelberg
Objekt: An- und Umbau Wohnhaus
Ort: Parzelle 2127, Rainstrasse 49a, Engelberg
Zone: W2B

Bauherrschaft: Rudolf Waser, Buolterlistrasse 27, 6052 Hergiswil
Objekt: Umbau Wohnhaus
Ort: Parzelle 265, Terracestrasse 4/6, Engelberg
Zone: D (Dorfzone)

Sarnen, 26. April 2007

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

GERICHTE

Mitteilung

(Art. 67 ZPO)

Raymond Jahnes, vormals Brünigstrasse 54, 6078 Lungern, mit unbekanntem Aufenthalt,

wird Folgendes mitgeteilt:

Der Kantonsgerichtspräsident II hat am 20. April 2007 in der Mietstreitsache gegen Raymond Jahnes einen Entscheid gefällt.

Raymond Jahnes wird aufgefordert, die Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten II vom 20. April 2007 bei der Kantonsgerichtskanzlei Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, bis Freitag, 4. Mai 2007 abzuholen. Kommt er dieser Aufforderung innert gesetzter Frist nicht nach, gilt die Zustellung als am letzten Tag der Frist vollzogen (Art. 67 Abs. 2 ZPO).

Sarnen, 26. April 2007

Der Kantonsgerichtspräsident II

VERSCHIEDENE ANZEIGEN

Dekanat Obwalden. Bewerbung um ein Stipendium der Michelstiftung Obwalden

Unter der Verwaltung des Dekanat Obwalden besteht eine Stiftung der Gebrüder Alois Michel, Oberrichter, und Josef Maria Michel, Friedensrichter, Kerns und Sarnen. Diese Stiftung hat die Aufgabe, Priesterkandidaten zu unterstützen.

Wer sich auf diesem Studienweg befindet, kann sich um ein Stipendium bewerben. Bewerben kann man sich ab den 4 Studienjahren.

Bewerber sollen sich mit Pfarrer Ad. von Atzigen, Wilerstrasse 22, 6060 Sarnen in Verbindung setzen.

Telefon 041 661 28 55 oder mit einem schriftlichen Gesuch an diese Adresse.

Sarnen, 26. April 2007

Michelstiftung

GEMEINDE SARNEN

Waren- und Viehmarkt

Am Mittwoch, 2. Mai 2007, findet in Sarnen ein Waren- und Viehmarkt statt.

Sarnen, 26. April 2007

Einwohnergemeinderat Sarnen

GEMEINDE KERNS

Kirchgemeinde. Katholische Kirchgemeindeversammlung Kerns

Die ordentliche Katholische Kirchgemeindeversammlung findet am Mittwoch, 23. Mai 2007, 20.00 Uhr, im Pfarrhof, Kerns statt.

Traktanden

1. Wahl der Stimmenzähler
2. Genehmigung der Kirchgemeinderechnung 2006
5. Anträge
6. Fragerecht

Allfällige Änderungsanträge zu den einzelnen Sachgeschäften sind, für jedes Geschäft gesondert, spätestens eine Woche vor der ordentlichen Kirchgemeinde-Versammlung schriftlich und kurz begründet dem Sekretariat der Kath. Kirchgemeinde Kerns einzureichen.

Nach der Kirchgemeindeversammlung wird der neue Internet-Auftritt der Kirche Kerns vorgestellt. Im Anschluss werden alle Besucherinnen und Besucher zu einem Apéro eingeladen.

Kerns, 26. April 2007

Kirchgemeinde Kerns

Alpgenossenschaft Kerns a.d.st. Brücke. Frühlingsgemeindeversammlung. Verweisung von Traktanden an die Urnenabstimmung

Gestützt auf Art. 24 Bst. d Ziff. 3 des Abstimmungsgesetzes haben Stimmberechtigte rechtsgültig verlangt, dass über die folgenden Traktanden der Frühlingsgemeindeversammlung der Alpgenossenschaft Kerns a.d.st. Brücke vom 8. Mai 2007 anlässlich einer Urnenabstimmung beschlossen wird:

1. Genehmigung des Grundgesetzes der Alpgenossenschaft Kerns a.d.st. Brücke (Einung) vom 8. Mai 2007
2. Genehmigung der Alpenverordnung der Alpgenossenschaft Kerns a.d.st. Brücke für die Jahre 2009 bis und mit 2020 vom 8. Mai 2007

Das Datum der Urnenabstimmung wurde vom Alpgenossenrat Kerns a.d.st. Brücke auf den Sonntag, 17. Juni 2007, zusammen mit der eidgenössischen Abstimmung, festgelegt.

Kerns, 26. April 2007

Alpgenossenrat Kerns a.d.st. Brücke

GEMEINDE SACHSELN

Wasserversorgung Sachseln-Dorf und Umkreis. Generalversammlung

Mittwoch, 9. Mai 2007, 20.00 Uhr, findet im Hotel Kreuz, Sachseln, die ordentliche Generalversammlung statt.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 25. April 2006
2. Jahresbericht des Präsidenten
3. Sammelkredit von Fr. 70'000.– für unvorhergesehene Netzerweiterungen
4. Projektkredit von Fr. 200'000.– für Ersetzen der Steuerungsanlage
5. Übernahme Wasserleitung Ried / Antrag Zustimmung
6. Rechnungsablage und Revisorenbericht
7. Verschiedenes

Das Protokoll der letzten Generalversammlung, die Anträge zu den Traktanden 3–5, die Jahresrechnung sowie der Revisorenbericht liegen vom 27. April bis 9. Mai 2007 bei der Gemeindebuchhaltung Sachseln zur Einsicht auf.

Die Mitglieder (Eigentümer angeschlossener Objekte) sind zur Teilnahme freundlichst eingeladen.

Sachseln, 26. April 2007

**Wasserversorgung
Sachseln-Dorf und Umkreis
Die Verwaltungskommission**

Korporation Sachseln. Ordentliche Korporationsversammlung

Sehr geehrte Korporationsbürgerinnen und -bürger

Wir laden Sie ein zur ordentlichen Korporationsversammlung auf Mittwoch, 23. Mai 2007, 20.00 Uhr, im Pfarreiheim der Kirchgemeinde Sachseln.

Traktanden

1. Wahl eines Korporationspräsidenten oder einer Korporationspräsidentin auf ein Jahr.
2. Wahl eines Vizepräsidenten oder einer Vizepräsidentin auf ein Jahr
3. Genehmigung der Jahresrechnung 2006
4. Genehmigung der neuen Alpenverordnung
5. Orientierungen und Fragemöglichkeit.

Im Anschluss an die Versammlung hält Rechtsanwalt Karl Vogler ein Kurzreferat über das Thema: neues Korporationsbürgerrecht gemäss Bundesgerichtsentscheid vom 3.2.2006.

Die detaillierte Rechnung liegt bis zur Korporationsversammlung im Gemeindehaus Sachseln (Planauflagezimmer) zur öffentlichen Einsichtnahme auf. Betreffend allfällige Änderungsanträge wird auf Art. 18 des Gesetzes über die Ausübung der politischen Rechte (Abstimmungsgesetz) verwiesen. Änderungsanträge sind mindestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet bei der Korporationskanzlei einzureichen.

Sachseln, 26. April 2007

**Korporation Sachseln
Der Korporationsrat**

Korporation Sachseln. Forstverwaltung Sperrung der Wolfisbergstrasse ab Bachswengen

Infolge Holzereiarbeiten ist die *Wolfisbergstrasse* ab *Bachswengen an Arbeitstagen vom 30. April bis und mit Mittwoch 16. Mai durchgehend* für jeglichen Verkehr *gesperrt*. Die Zufahrt Altersboden und Gibel ist über die Aelgistrasse jederzeit möglich.

Auskunft erteilt Walter Berchtold, Revierförster (079 279 49 12)

Besten Dank für Ihr Verständnis

Sachseln, 26. April 2007

**Korporation Sachseln
Forstverwaltung**

GEMEINDE ALPNACH

Einwohnergemeinde. Erbenaufruf

Die gesetzlichen Erben der am 16. Februar 2007 verstorbenen

Wallimann-Gimborn Erika Gertrud, geb. 9. Februar 1922, verwitwet, Bürgerin von Alpnach OW, Tochter des Gimborn, Peter und der Gimborn geb. Steuber, Ursula, wohnhaft gewesen in 6055 Alpnach Dorf, Ächerlistrasse 4,

welchen bisher noch keine Abschrift des Testamentes zugestellt werden konnte, werden hiermit in Nachachtung von Artikel 555 des Schweizerischen Zivilgesetzbuches aufgefordert, sich vom Zeitpunkt dieser Publikation an innert Jahresfrist beim Einwohnergemeinderat Alpnach, Bahnhofstrasse 15, CH-6055 Alpnach Dorf, zum Erbgang zu melden. Das Testament, mit welchem die Erblasserin über ihr gesamtes Vermögen verfügte, kann bei der Gemeindeganzlei Alpnach eingesehen oder verlangt werden. Die Ungültigkeits- und Herabsetzungsklage verjähren nach Ablauf eines Jahres seit dieser Publikation.

Alpnach Dorf, 26. April 2007

Einwohnergemeinderat

GEMEINDE GISWIL

Katholische Kirchgemeindeversammlung

Am Dienstag, 1. Mai 2007, findet mit Beginn um 20.00 Uhr die Versammlung der Kirchgemeinde im Mehrzweckgebäude statt.

Traktanden:

1. Wahl eines Mitglieds in den Kirchgemeinderat für den Rest der Amtsdauer bis 2008 (Demission von Alois Imfeld)
2. Wahl des Vizepräsidiums für den Rest der Amtsdauer bis 2008
3. Wahl eines Delegierten in die Verbandsversammlung des Obwaldner Kirchgemeindevverbandes für den Rest der Amtsdauer bis 2008
4. Wahl eines Mitglieds in den Administrationsrat des Obwaldner Kirchgemeindevverbandes für den Rest der Amtsdauer bis 2008
5. Nachtragskredit für Renovation Boni und Jungwachtllokale im Betrag von Fr. 35'000.-
6. Ablage und Genehmigung der Rechnung 2006
7. Fragen und Orientierungen

Die Beschlussesanträge und die dazugehörigen Unterlagen liegen bis zur Kirchgemeindeversammlung auf der Gemeindekanzlei öffentlich auf. Eine Zusammenstellung der Rechnung 2006 ist dem INFO beigelegt.

Nach Art. 5 Ziff. 5 der Kirchgemeindeordnung können Änderungsanträge, für jedes Geschäft gesondert, spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet, dem Kirchgemeindepresidium eingereicht werden.

Giswil, 2. April 2007

Kath. Kirchgemeinderat

Instrumentenparcours der Musikschule Giswil-Lungern

Lungern, Samstag 28. April 2007

Unser traditioneller Instrumentenparcours findet dieses Jahr wieder in Lungern statt:

Samstag, 28. April 2007, 10.00 Uhr
Vorstellungskonzert in der alten Turnhalle Kamp
anschliessend individuelles Ausprobieren und Beratung

Kinder welche im kommenden Schuljahr von Kindergarten bis zur 6. Klasse besuchen sowie alle Interessierten sind zu dieser Informationsveranstaltung herzlich eingeladen.

Giswil/Lungern, 19. April 2007

Musikschule Giswil-Lungern

GEMEINDE LUNGERN

Gemeindeversammlung Lungern

Die Einwohnergemeindeversammlung findet am Donnerstag, 24. Mai 2007, um 20.00 Uhr in der Turnhalle Kamp statt. Die zu behandelnden Geschäfte sind folgende:

1. WAHLEN

Wahl des Einwohnergemeindevizepresidiums für den Rest der Amtsdauer 2004–2008

2. Genehmigung der Rechnung der Einwohnergemeinde Lungern für das Jahr 2006

3. Antrag des Gemeinderates und daheriges Kreditbegehren zur Bewilligung eines Rahmenkredites im Betrage von 2,5 Millionen Franken zur Umsetzung der generellen Entwässerungsplanung (GEP), mit einer Laufzeit von acht Jahren: ab 1. Juli 2007 bis 30. Juni 2015.

Orientierungen und Fragebeantwortung (Allfällige Fragen sind spätestens eine Woche vor der Versammlung dem Gemeinderat schriftlich einzureichen).

Die Beschlussesanträge zu den Sachgeschäften liegen auf der Gemeindekanzlei Lungern auf und können dort bezogen werden.

Lungern, 26. April 2007

Einwohnergemeinderat Lungern

Orientierung. Verkehrsbehinderung Chäppelsträssli

In der Zeit vom 2. bis 7. Mai 2007 werden ca. 200 m unterhalb der Burgkapelle Bauarbeiten durchgeführt. Die Durchfahrt im Bereich der Baustelle ist erschwert und es muss mit Wartezeiten bis zu 30 Minuten gerechnet werden.

Lungern, 24. April 2007

Bauamt Lungern

Instrumentenparcours der Musikschule Giswil-Lungern

Lungern, Samstag 28. April 2007

Unser traditioneller Instrumentenparcours findet dieses Jahr wieder in Lungern statt:

Samstag, 28. April 2007, 10.00 Uhr

Vorstellungskonzert in der alten Turnhalle Kamp
anschliessend individuelles Ausprobieren und Beratung

Kinder welche im kommenden Schuljahr von Kindergarten bis zur 6. Klasse besuchen sowie alle Interessierten sind zu dieser Informationsveranstaltung herzlich eingeladen.

Giswil/Lungern, 19. April 2007

Musikschule Giswil-Lungern

Entsorgung von diversen Materialien

Datum:	Samstag, 28. April 2007
Zeit:	8.00 Uhr bis 11.00 Uhr
Ort:	Kehrichtsammelplatz Chnewis

Folgende Materialien können entsorgt werden:

Unterhaltungselektronik (Radio, Fernseher, Video, Stereoanlage)	gratis
Büroelektronik und EDV-Material	gratis
Kühlschrank	gratis
Kochherd, Backofen, Waschmaschine	gratis
Feuerlöscher	Fr. 21.50/Stk.
Ofen Elektrisch mit Öl	Fr. 21.50/Stk.

Ofen Elektrisch mit Steine	Fr. 21.50/Stk.
Boiler mit FCKW	Fr. 53.80/Stk.
Boiler mit Kork	Fr. 21.50/Stk.
Haushaltgeräte (Staubsauger, Kaffeemaschine, Mixer, usw.)	gratis
Pneus:	
– Pneu PW ohne Felge	Fr. 2.20/Stk.
– Pneu PW mit Felge	Fr. 8.60/Stk.
– Kleiner Transporterpneu	Fr. 8.60/Stk.
– Lastwagen- oder grosse Traktorenpneu	Fr. 21.50/Stk.
– Grosse Lastwagenpneu	Fr. 43.00/Stk.
Neonröhren diverse Längen	gratis
Dampflampen	gratis
Leuchtgehäuse	gratis
Batterien und Akkus	Fr. 0.55/kg

(alle Preise inkl. 7,6 % MwSt)

Die Annahme dieser Geräte erfolgt ausserhalb der Sperrgutabfuhr.

Lungern, 19. April 2007

Einwohnergemeinderat Lungern

EIGENTUMSÜBERTRAGUNGEN

Grundbuch. Eigentumsübertragungen

Gestützt auf Artikel 970a des Zivilgesetzbuches und Artikel 17a der Verordnung über das Grundbuch, werden folgende Eigentumsübertragungen an Grundstücken veröffentlicht:

Abkürzungen:

P: Parzellen-Nummer GE: Gesamteigentum StWE: Stockwerkeigentum
ME: Miteigentumsanteil BR: Baurecht

Sarnen

Veräussernde: Erben des Portmann-Wallimann Jules
Erwerbende: Portmann Carole, Sarnen
Gesiot Remo, Sarnen
P/Ortsbezeichnung: P 2402, Hostett
Fläche/Beschrieb: 618 m² inkl. Zweifamilienhaus

Veräussernde: Burch-Keiser Hans, Wilen
Erwerbende: Ettlin-Burch Esther, Kerns
P/Ortsbezeichnung: P 4244, Forst
Fläche/Beschrieb: 283 m²

Veräussernde: Burch-Keiser Hans, Wilen
 Erwerbende: Burch-Barmettler Hans, Engelberg
 P/Ortsbezeichnung: P 4245, Forst
 Fläche/Beschrieb: 369 m² inkl. Dörrofen

Veräussernde: Burch-Keiser Hans, Wilen
 Erwerbende: Gasser-Burch Margrit, Wilen
 Haussener-Burch Alice, Kriens
 P/Ortsbezeichnung: P 4246, Forst
 Fläche/Beschrieb: 238 m²

Veräussernde: Hoher-Hüttenmoser Kuno und Gertrud, Sarnen
 Erwerbende: Hoher Thomas, Dietlikon
 Hoher Susanne, Kriens
 Hoher Karin, Zürich
 P/Ortsbezeichnung: P 2767, Ried
 Fläche/Beschrieb: 1'232 m² inkl. Einfamilienhaus

Veräussernde: Burch-Britschgi Alois, Stalden
 Erwerbende: Burch Sandra, Stalden
 P/Ortsbezeichnung: P 1378, Bachschweifi
 Fläche/Beschrieb: 38'154 m² inkl. Wohnhaus, Scheune
 P/Ortsbezeichnung: P 1254, Weidli
 Fläche/Beschrieb: 11'501 m² inkl. Heuschober
 P/Ortsbezeichnung: P 1460, Rieben
 Fläche/Beschrieb: 19'835 m² inkl. Scheune

Veräussernde: Durrer-von Ah Roland und Heidy, Kägiswil
 Erwerbende: Aregger Kurt, Kägiswil
 P/Ortsbezeichnung: StWE 5600, Kreuzstrasse 42
 Fläche/Beschrieb: 151/1000, 4 ½-Zimmerwohnung
 P/Ortsbezeichnung: ME 5561, Kreuzstrasse
 Fläche/Beschrieb: 1/29, Autoeinstellplatz Nr. 4
 P/Ortsbezeichnung: ME 5562, Kreuzstrasse
 Fläche/Beschrieb: 1/29, Autoeinstellplatz Nr. 5

Veräussernde: Brunner-Brunner Helene, D-Durbach
 Erwerbende: Rosset-Stillhart Roland, Fürigen
 P/Ortsbezeichnung: P 2340, Wilenhostett
 Fläche/Beschrieb: 2'000 m² inkl. Ferienhaus, Garage

Veräussernde: Burch-Sigrist Josef, Sarnen
 Erwerbende: Stöckli-Häller Thomas und Gabriela, Sarnen
 P/Ortsbezeichnung: P 772, Bürgel
 Fläche/Beschrieb: 418 m² inkl. Mehrfamilienhaus, Holzhütte/Abstellraum

Veräussernde: Kiser-Barrasso Daniel, Sarnen
Erwerbende: Kiser-Barrasso Carmen, Sarnen
P/Ortsbezeichnung: ½ ME an P 1136, Gass
Fläche/Beschrieb: 1'120 m² inkl. Autounterstand, Heugädeli

Kerns

Veräussernde: Zumstein-Vogler Albert, Kägiswil
Erwerbende: Zumstein-Odermatt Daniel, Kerns
P/Ortsbezeichnung: P 1812, Hohfur
Fläche/Beschrieb: 270 m² inkl. Reiheneinfamilienhaus

Veräussernde: Flück-von Moos Werner, Kerns
Erwerbende: Michel-Vogel Thomas und Aurelia, Engelberg
P/Ortsbezeichnung: P 2549, Hohfurr
Fläche/Beschrieb: 848 m²

Veräussernde: Melk Durrer AG, Kerns
Erwerbende: Durrer-Paillard Mario und Veronique, Kerns
P/Ortsbezeichnung: P 2550, Sand
Fläche/Beschrieb: 732 m²

Veräussernde: Lüthy-Eberli Theres, Sempach
Erwerbende: Röthlin-Limacher Carlo und Limacher Röthlin Silvia,
Alpnach Dorf
P/Ortsbezeichnung: P 2385, Unterendi
Fläche/Beschrieb: 563 m²

Veräussernde: Röthlin-Burch Josef, Kerns
Erwerbende: Röthlin-Häcki Beat, Kerns
P/Ortsbezeichnung: P 217, Liebetschwand
Fläche/Beschrieb: 54'653 m² inkl. Wohnhaus, Scheune, Weidstall

Veräussernde: Becker-Cajthaml Alfred, Luzern 1/ 9 ME
Becker-Meyer Peter, Luzern 1/ 9 ME
Becker Hans, Kriens 1/ 9 ME
Lovell-Becker Rosmarie, AUS-Surrey Hills Victoria
3127 1/ 9 ME
Erben des Durrer-von Ah Hans 4/12 ME
Durrer-Tschui Beat, Zürich 1/ 9 ME
Durrer-von Rotz Konrad, Horw 1/ 9 ME
Erwerbende: Stutzer + Flüeler AG, Kerns
P/Ortsbezeichnung: P 19, Wijermatt
Fläche/Beschrieb: 271 m² inkl. Zweifamilienhaus mit Kleinwohnung

Sachseln

Veräussernde: Schappe Kriens AG, Kriens
Erwerbende: Glocker Philipp, Bettlach
P/Ortsbezeichnung: StWE 50169, Bruder-Klausen-Weg 3
Fläche/Beschrieb: 122/1000, 3 ½-Zimmerwohnung
P/Ortsbezeichnung: ME 80387, Bruder-Klausen-Weg
P/Ortsbezeichnung: ME 80388, Bruder-Klausen-Weg

Veräussernde: Erben des von Ah-Haas Josef
Erwerbende: von Ah Martin, Giswil
P/Ortsbezeichnung: P 2005, Ried
Fläche/Beschrieb: 1'200 m²

Veräussernde: Enz-Glanzmann Walter, Samstagern
Erwerbende: Milone-Brancati Pasquale und Patrizia, Sachseln
P/Ortsbezeichnung: P 220, Wissibach
Fläche/Beschrieb: 458 m² inkl. Zweifamilienhaus, Garage, Holzhütte

Veräussernde: Erben der Hofstetter Corina
Erwerbende: Rohrer Martin, Sachseln
P/Ortsbezeichnung: GB 80347, Bach
Fläche/Beschrieb: 1/3 ME an P 1926 inkl. Doppeleinfamilienhaus

Alpnach

Veräussernde: Zemp-Sutter Monika, Alpnach Dorf
Erwerbende: Zemp Erwin, Alpnach Dorf
P/Ortsbezeichnung: ½ ME an StWE 5392, Untere Feldstrasse 13
Fläche/Beschrieb: 65/1000, 5 ½-Zimmerwohnung
P/Ortsbezeichnung: ½ ME an GB 5427, Untere Feldstrasse
Fläche/Beschrieb: 1/21, Autoeinstellplatz Nr. 21

Veräussernde: 0-Energie Holding AG, Sarnen
Erwerbende: Dillier-Wipfli Patrick und Natascha, Horw
P/Ortsbezeichnung: P 2067, Hostett
Fläche/Beschrieb: 796 m²

Veräussernde: Bürgi-Immobilien AG, Sarnen
Erwerbende: Bautro AG, Worblaufen
P/Ortsbezeichnung: P 2283, Brand
Fläche/Beschrieb: 1'398 m²

Veräussernde: zb Zentralbahn AG, Stansstad
Erwerbende: Einwohnergemeinde Alpnach, Alpnach Dorf
P/Ortsbezeichnung: ab P 1793, Brünigbahn
Fläche/Beschrieb: 709 m² zu P 903, Unterdorf

Giswil

Veräussernde: Erben des Kiefer Kurt
Erwerbende: Schulze Jens, Winterthur
P/Ortsbezeichnung: P 1860, Driangel
Fläche/Beschrieb: 320 m² inkl. Einfamilienhaus zusammengebaut

Veräussernde: von Ah Paul, Giswil
Erwerbende: Rossacher-Emmenegger Hans, Giswil
P/Ortsbezeichnung: P 644, Hirseren
Fläche/Beschrieb: 1'427 m² inkl. Mehrfamilienhaus, Holzhütte
P/Ortsbezeichnung: P 2178, Hirseren
Fläche/Beschrieb: 39'039 m² inkl. Scheune, Dörrofen

Veräussernde: ArchitekturTEAM AG, Sarnen
Erwerbende: Riebli-von Atzigen Armin und Nicole, Giswil
P/Ortsbezeichnung: P 1909, Diechtersmatt
Fläche/Beschrieb: 356 m²

Veräussernde: Erben des Enz-Ming Eduard
Erwerbende: Meyer Klapproth Marie-Theres, Giswil
P/Ortsbezeichnung: P 2260, Acherli
Fläche/Beschrieb: 682 m²

Veräussernde: Emmenegger-Bachmann Robert, Giswil
Erwerbende: Emmenegger Stephan, Giswil
P/Ortsbezeichnung: P 390, Aaried
Fläche/Beschrieb: 752 m² inkl. Zweifamilienhaus

Veräussernde: Meyer Klapproth Marie-Theres, Giswil
Erwerbende: Enz-Wyrsh Stefan und Luzia, Ennetbürgen
P/Ortsbezeichnung: P 1494, Aspli
Fläche/Beschrieb: 850 m² inkl. Einfamilienhaus, Garagentrakt

Veräussernde: Pax Wohnbauten AG, Sachseln
Erwerbende: Estermann Heinz, Wilen
Zumstein Cornelia, Wilen
P/Ortsbezeichnung: P 2212, Diechtersmatt
Fläche/Beschrieb: 503 m² inkl. Einfamilienhaus
P/Ortsbezeichnung: ME 80045, Mattenweg
Fläche/Beschrieb: 2/27, 1 Doppelgarage

Veräussernde: Erben des Enz-Ming Eduard
Erwerbende: Studer-Rohrer Daniel und Rita, Giswil
P/Ortsbezeichnung: P 2259, Acherli
Fläche/Beschrieb: 692 m²

Lungern

Veräussernde: Eichholzer-Gasser Ruth, Niederrohrdorf
Erwerbende: Gasser-Züger Hans Rudolf, Ibach
Gasser-Züger Peter, Itingen
P/Ortsbezeichnung: 1/3 ME an P 269, Dorf
Fläche/Beschrieb: 108 m² inkl. Einfamilienhaus
P/Ortsbezeichnung: 1/3 ME an P 1835, Dorf
Fläche/Beschrieb: 16 m² inkl. Parkplatz

Veräussernde: Erben Säuberli-Stalder Maria und Max
Erwerbende: Ott-Säuberli Ruth, Möriken
P/Ortsbezeichnung: P 1712, Obsee
Fläche/Beschrieb: 372 m² inkl. Wohnhausanteil

Sarnen, 16. April 2007

Grundbuch

HANDELSREGISTER

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

4. April 2007

Rolletic Schweiz GmbH, in Giswil, CH-140.4.002.946-7, Brendlistrasse 9, 6074 Giswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2. April 2007. Zweck: Vermarktung und Vertrieb des Systems Rolletic in der Schweiz sowie im angrenzenden Ausland, insbesondere für die Bereiche Massagegeräte, Diät-Autorenprogramme, Catering für Diätküchen usw. Ferner kann die Gesellschaft H2O-Basenwasser, Nahrungsergänzungen und Infrarot Saunen- und Heizungssysteme in der Schweiz sowie im angrenzenden Ausland vertreiben. Sie kann sich an Unternehmen beteiligen, Zweigniederlassungen errichten und Immobilien erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Halter, Otto, von Giswil, in Wien (AT), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.-; Baranowska, Alicja, polnische Staatsangehörige, in Slupsk (PL), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.-; Haas, Kurt, von Kriens, in Cham, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-; IMAGO Holding AG, in Sarnen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.-; Michel, Albert, von Kerns, in Kehrseiten, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

4. April 2007

B&D Spenglerei GmbH, in Alpnach, CH-140.4.002.539-2, Ausführung von Spenglerarbeiten, Flachdächern, Steildächern und Fassaden, Gesellschaft

mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 37 vom 25. Februar 2003, Seite 8, Publ. 878512). Statutenänderung: 2. April 2007. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Deschwanden, Kilian, von Kerns, in Alpnach Dorf (Alpnach), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bucher, John, von Kerns, in Sarnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.– [bisher: in Kägiswil (Sarnen), mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.–].

4. April 2007

Recycling Center Walther AG, in Alpnach, CH-140.3.001.032-8, Demontage von Stahlkonstruktionen, Generatoren und Transformatoren, Heiz- und Kühlanlagen sowie Maschinen aller Art und Entsorgung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 27. Dezember 2004, Seite 16, Publ. 2609648). Domizil neu: Brünigstrasse 64, 6055 Alpnach Dorf, [behördliche Umadressierung]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Walther-Töngi, Margrith, von Wohlen BE, in Alpnach, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bucher, Cornelia, von Dorf, in Sarnen, Mitglied, mit Einzelprokura [bisher: ohne eingetragene Funktion].

4. April 2007

Hänsigrüt Immo GmbH, in Sachseln, CH-140.4.002.947-5, Hänsigrüt 5, 6072 Sachseln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1. April 2007. Zweck: Kauf, Verkauf, Vermietung und Verwaltung von Immobilien. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben und sich mit solchen zusammenschliessen. Stammkapital: CHF 100'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. April 2007 und Bilanz per 31. Dezember 2006 von Beat Rohrer-Omlin, Flüeli-Ranft, die Parzellen Grundbuch Sachseln Nr. 1936 und Nr. 2038 sowie das Liegenschaftskontokorrent mit Aktiven von CHF 1'326'371.95 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 1'210'000.– zum Preise von CHF 116'371.95, wovon CHF 100'000.– auf das Stammkapital angerechnet und CHF 16'371.95 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rohrer-Omlin, Beat, von Sachseln, in Flüeli-Ranft (Sachseln), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.–; Rohrer, Pascal, von Sachseln, in Flüeli-Ranft (Sachseln), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.–; Rohrer, Florian, von Sachseln, in Flüeli-Ranft (Sachseln), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.–.

(SHAB Nr. 70 vom 12. April 2007, Seite 12)

5. April 2007

China Telecom Services AG, in Sarnen, CH-140.3.002.967-1, Erbringung von Dienstleistungen, Vergabe von Lizenzen, Projektmanagement, Aktienge-

sellschaft (SHAB Nr. 252 vom 29. Dezember 2006, Seite 15, Publ. 3703270). Statutenänderung: 4. April 2007. Firma neu: *CATV-Multimedia AG*. Uebersetzungen der Firma neu: (*CATV-Multimedia SA*) (*CATV-Multimedia Ltd*).

(SHAB Nr. 71 vom 13. April 2007, Seite 10)

10. April 2007

Tremenda AG, in Sarnen, CH-140.3.003.019-6, c/o A.J. Stoelzel GmbH, Sonnenbergstrasse 32, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. April 2007. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Anlageberatung und Vermögensverwaltung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kern, Fritz F., von Gansingen, in Hünenberg, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; A.J. Stoelzel GmbH, in Sarnen, Revisionsstelle.

10. April 2007

Verein Schweizerische Sportmittelschule und Nationales Leistungszentrum (NLZ) Engelberg, in Engelberg, CH-140.6.002.548-2, Wydenstrasse 10, 6390 Engelberg, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 23. Juni 2006. Zweck: Der Verein bietet jungen, talentierten Sportlerinnen und Sportlern die besten Bedingungen, damit sie ihre schulischen und sportlichen Fähigkeiten entwickeln können. Dazu führt der Verein die Sportmittelschule und das nationale Leistungszentrum/NLZ Engelberg und löst alle damit zusammenhängenden Aufgaben, welche den Anforderungen der nahe stehenden Organisationen und den gesetzlichen Auflagen entsprechen. Der Verein kann auch weitere Kurse und Dienstleistungen anbieten. Haftung/Nachsusspflicht: Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet ausschliesslich das Vereinsvermögen. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder für die Verbindlichkeiten des Vereins ist ausgeschlossen. Mittel: Jahresbeiträge der Mitglieder, Überschüsse der Betriebsrechnung, allfällige Schenkungen, Veranstaltungsbeiträge und Vermächtnisse. Organisation: Generalversammlung, Vorstand von mindestens 3 Mitgliedern, Revisoren. Eingetragene Personen: Naef, Peter Urs, von Ruswil, in Engelberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Vizepräsidenten oder dem Geschäftsführer; Muff, Erich, von Neuenkirch und Littau, in Engelberg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Geschäftsführer; Läubli, Eskil, von Seengen, in Alpnach, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Martin Mahler Treuhand GmbH, in Engelberg, Revisionsstelle.

10. April 2007

GIBU Treuhand GmbH, bisher in Neuenkirch, CH-100.4.023.237-8, Führung eines Treuhand- und Revisionsbüros, Gesellschaft mit beschränkter Haftung

(SHAB Nr. 251 vom 24. Dezember 1999, Seite 8739). Statutenänderung: 5. April 2007. Sitz neu: Engelberg. Domizil neu: Oertigen 5, 6390 Engelberg. Zweck: Führung eines Treuhand- und Revisionsbüros; Beratung im EDV-Bereich; Verkauf von EDV-Systemen; Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien; Ausführung von Agenturaufträgen und Domizilhaltung; Gewährung von Darlehen; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Urheberrechten, Patenten und Lizenzen aller Art. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bättig, Ginette, von Emmen und Luzern, in Neuenkirch, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.– [wie bisher]; Bättig, Jörg, von Emmen und Luzern, in Neuenkirch, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.– [wie bisher].

10. April 2007

Pro Sanitas Consulting GmbH, in Sarnen, CH-140.4.002.214-4, Erwerb, Veräusserung und Vermittlung von inländischen und ausländischen Immobilien und ergänzende Finanzdienstleistungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 21 vom 31. Januar 2007, Seite 12, Publ. 3751866). Statutenänderung: 23. März 2007. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: DSI Dr. Stange + Co. Nachf. GmbH, in Engelberg, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 270'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thrower, Michael, britischer Staatsangehöriger, in Engelberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 400'000.– [bisher: in Coles Park (GB), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 130'000.–].

10. April 2007

UNICO swiss tex GmbH, in Alpnach, CH-140.4.002.856-0, Herstellung und Vertrieb von textilen Kühlelementen sowie von Tragsystemen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 140 vom 21. Juli 2006, Seite 9, Publ. 3476484). Statutenänderung: 5. April 2007. Stammkapital neu: CHF 61'000.– [bisher: CHF 50'000.–]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hess, Markus, von Willisau, in Sachseln, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 31'000.– [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.–]; Saladin-Näpflin, Martha genannt Marta, von Nuglar-St. Pantaleon, in Alpnach Dorf, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–.

10. April 2007

Ampenberger Anlagenbau, in Sarnen, CH-140.1.002.823-3, Anlagenbau - Getränkesektor, Einzelfirma (SHAB Nr. 248 vom 21. Dezember 2006, Seite 13, Publ. 3693084). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

(SHAB Nr. 72 vom 16. April 2007, Seite 12)

11. April 2007

Brera SA (Brera AG) (Brera Ltd), in Kerns, CH-140.3.003.020-8, Haltenstrasse 31 a, 6064 Kerns, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. April 2007. Zweck: Halten, Verwaltung sowie An- und Verkauf von in- und ausländischen Beteiligungen, Patenten, Lizenzen und Immobilien sowie alle damit im Zusammenhang stehenden Beratungstätigkeiten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre können durch Brief erfolgen. In diesem Fall kann die SHAB-Publikation unterbleiben. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Michel, Albert, von Kerns, in Kehrsiten (Stansstad), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Keller & Tobler Treuhand- und Revisions AG, in Baar, Revisionsstelle.

11. April 2007

Marti Bauunternehmung AG Luzern, Zweigniederlassung Engelberg, in Engelberg, CH-140.9.002.344-9, Übernahme und Ausführung von Bauarbeiten jeder Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 174 vom 8. September 2006, Seite 10, Publ. 3540318), mit Hauptsitz in: Luzern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Traxel, Daniel, von Schattdorf, in Schattdorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

11. April 2007

Koh Co Resort AG, in Sarnen, CH-140.3.003.021-3, Enetriederstrasse 32, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. April 2007. Zweck: Kauf und Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften im In- und Ausland sowie weitere Dienstleistungen im Immobilienbereich. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Sie kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie erfolgen durch Brief, sofern alle ihre Namen und Adressen bekannt sind. Eingetragene Personen: Ettlín, Dr. Robert, von Kerns, in Sarnen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Rohrer Treuhand AG, in Sarnen, Revisionsstelle.

(SHAB Nr. 73 vom 17. April 2007, Seite 9)

12. April 2007

Baggerbetrieb, Omlin Werner, in Sachseln, CH-140.1.002.842-6, Unterholz, 6073 Flüeli-Ranft, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Baggerbetrieb / Siloballen pressen. Eingetragene Personen: Omlin, Werner, von Sachseln, in Flüeli-Ranft (Sachseln), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Omlin-Ming, Anita, von Sachseln, in Flüeli-Ranft (Sachseln), mit Einzelunterschrift.

12. April 2007

Avus Auto AG, Exclusive Occasionsfahrzeuge, in Alpnach, CH-140.3.001.164-1, Handel mit sowie Reparatur von Neu- und Gebrauchtfahrzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 16. April 2002, Seite 9, Publ. 429574). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weiss-Odermatt, Agnes, von Dallenwil, in Hergiswil NW, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weiss, Hans, österreichischer Staatsangehöriger, in Alpnachstad (Alpnach), einziges Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Hergiswil NW, Geschäftsführer].

12. April 2007

SyXaTech GmbH, bisher in Giswil, CH-140.4.002.823-7, Kauf und Verkauf industrieller und technischer Güter, Einrichtungen und Anlagen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 65 vom 3. April 2006, Seite 8, Publ. 3316240). Statutenänderung: 26. März 2007. Sitz neu: Alpnach. Domizil neu: Guberstrasse 7, 6055 Alpnach Dorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Houriet-Eng, Carine, von Saint-Imier und Stüsslingen, in Alpnach Dorf (Alpnach), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.– [bisher: in Giswil].

(SHAB Nr. 74 vom 18. April 2007, Seite 8)

13. April 2007

Opportunitas Investment AG, in Sarnen, CH-140.3.003.022-9, Industriestrasse 22, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. April 2007. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen, Patenten und Lizenzen und Durchführung zweckentsprechender Investitionen und Finanzierungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Sie kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Grisiger, Thomas, von Sachseln, in Zürich, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; TBO Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.

13. April 2007

ZS Handels AG, in Engelberg, CH-140.3.003.023-7, Rainstrasse 41, 6390 Engelberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. April 2007. Zweck: Handel mit und Vermittlung von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, Finanzierungen tätigen, Beteiligungen, Immobilien, Patente und Lizenzen erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen

Brief an ihre letztgemeldete Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Kistler, Hermann, von Reichenburg, in Siebnen (Schübelbach), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Assembling GmbH, in Freienbach, Revisionsstelle.

13. April 2007

Berichtigung des im SHAB Nr. 234 vom 3. Dezember 2001, Seite 9488, publizierten TB-Eintrags Nr. 567 vom 26. November 2001. *Infinas Holding AG, bisher in Sarnen*, CH-140.3.002.248-9, Erwerb und Verwaltung, ebenso Veräusserung von Beteiligungen sowie Verwertung von Urheberrechten, Patenten, Wissen und Know-how aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 03. 12. 2001, Seite 9488). Sitz richtig: Sachseln.

13. April 2007

Milchverwertungsgenossenschaft Schwendi, in Sarnen, CH-140.5.000.339-6, Wahrung und Förderung der land- und milchwirtschaftlichen Interessen der Mitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe, Genossenschaft (SHAB Nr. 61 vom 28. März 2006, Seite 9, Publ. 3307232). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Josef, von Sarnen, in Stalden (Sarnen), Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jakober, Hans, von Sarnen, in Stalden (Sarnen), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kathriner, Niklaus, von Sarnen, in Stalden (Sarnen), Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kathriner, Jost, von Sarnen, in Stalden (Sarnen), Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung.

13. April 2007

Sarna-Jubiläumstiftung, in Sarnen, CH-140.7.000.885-8, Förderung kultureller Bestrebungen, namentlich aber nicht ausschliesslich in der Innerschweiz und besonders im Kanton Obwalden, Stiftung (SHAB Nr. 27 vom 8. Februar 2005, Seite 10, Publ. 2691320). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Blum, Kurt, von Bilten, in Alpnach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Lötcher, Kurt, von Flühli, in Cham, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Rolf, von Luzern, in Adligenswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Wyl, Beat, von Sarnen, in Stalden (Sarnen), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied; Bucher, Bruno, von Kerns, in Giswil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied; Bürgi Beroggi, Pia, von Arth, Wädenswil und Cerentino, in Sarnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Ehrenzeller, Urs, von Oberbüren, in Alpnach Dorf (Alpnach), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Röthlin, Andrea, von Kerns, in Kerns, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Gemperli Treuhand AG, in Sarnen, Revisionsstelle.

13. April 2007

Genossenschaft für ländliches Bauen (GLB) Obwalden, in Sachseln, CH-140.5.000.194-2, Gegenseitige Unterstützung der Mitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe, insbesondere in Form von Arbeitsleistungen bei der Erstellung von Bauten und Anlagen, Genossenschaft (SHAB Nr. 40 vom 27. Februar 2006, Seite 10, Publ. 3263032). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rohrer, Albert, von Sachseln, in Flüeli-Ranft (Sachseln), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Niederberger, Josef, von Dallenwil, in Alpnach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Wyl, Werner, von Sarnen, in Sarnen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Seiler, Niklaus, von Sarnen, in Kägiswil (Sarnen), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Aktuar]; von Ah, Daniel, von Sachseln, in Flüeli-Ranft (Sachseln), Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

(SHAB Nr. 75 vom 19. April 2007, Seite 10)

16. April 2007

Invent C-one AG, in Sarnen, CH-140.3.002.864-2, Erbringen von Dienstleistungen in der Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20. Juni 2006, Seite 10, Publ. 3424428). Statutenänderung: 10. April 2007. Zweck neu: Erwerb, Halten, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art im In- und Ausland; sie kann Vertretungen übernehmen, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen, Garantien und Bürgschaften für verbundene Unternehmen und Dritte eingehen. Sie kann weiter Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwalten und übertragen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Sie kann Grundstücke erwerben, verwalten, halten und veräussern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Henger Treuhand AG, in Wädenswil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eugster Treuhand AG, in Dübendorf, Revisionsstelle.

(SHAB Nr. 76 vom 20. April 2007, Seite 8)

Sarnen, 26. April 2007

Handelsregister

Notfallnummern

<i>Bezeichnung</i>	<i>Nummer</i>
Ärztlicher Notfalldienst im Kanton Obwalden	041 660 33 77
Die dargebotene Hand	143
Elternnotruf	044 261 88 86
Feuerwehrnotruf	118
Kantonsspital Obwalden, Sarnen	041 666 44 22
Notfallzahnarzt Samstag/Sonntag, 17.00 bis 18.00 Uhr	1811
Nottelefon für Frauen (bei Gewaltdelikten)	044 291 46 46
Pannendienst	140
Polizeinotruf	117
Rettungswacht Rega	1414
Sanitätsnotruf	144
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche	147
Tox-Zentrum (bei Vergiftungen)	145

Inseratenannahme für Obwalden:

Obwaldner Amtsblatt,
Postfach 1562, 6061 Sarnen
Zur Zeit: Güterstrasse 3, Sarnen
(Büntenterminal, 2. OG)
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

Anzeigenverkauf und Promotion:

Publicitas AG, Brünigstrasse 118, Postfach 1541,
6061 Sarnen, Telefon 041 662 15 50,
Telefax 041 662 10 13, sarnen@publicitas.ch

Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Druck AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:

8264 Expl. WEMF/SW, Basis 2005/2006

Annahmeschluss:

Mittwoch, 12.00 Uhr

Abbestellungen/Änderungen:

Dienstag, 17.00 Uhr

Insertionspreise:

Insertepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60
Grossauflage s/w Fr. 345.60
Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,
bei der Publicitas oder unter
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 39.50*,
Einzelnummer Fr. 1.50*

* Diese Beträge enthalten 2,4% MWSt.